

# Επίσημη Εφημερίδα C 393

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

55ο έτος  
19 Δεκεμβρίου 2012

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

#### Συμβούλιο

2012/C 393/01	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με τον αλφαριθμητικό .....	1
2012/C 393/02	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την εκπαίδευση και την κατάρτιση στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» — Η συμβολή της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην οικονομική ανάκαμψη, την ανάπτυξη και την απασχόληση .....	5
2012/C 393/03	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την πολιτιστική διακυβέρνηση ...	8
2012/C 393/04	Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για ένα διαδίκτυο καλύτερο για τα παιδιά .....	11
2012/C 393/05	Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεληθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με τη συμμετοχή και την κοινωνική ενσωμάτωση των νέων, με έμφαση σε αυτούς με μεταναστευτικό υπόβαθρο .....	15
2012/C 393/06	Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την ενίσχυση της βάσης τεκμηρίωσης για τη χάραξη πολιτικής στον τομέα του αθλητισμού .....	20
2012/C 393/07	Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την προώθηση της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) .....	22

EL

Τιμή:  
3 EUR



## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2012 σχετικά με τον αλφαριθμητισμό

(2012/C 393/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

1. Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») <sup>(1)</sup>, στα οποία ορίζεται ο στόχος της μείωσης κατά 15 % έως το 2020 του ποσοστού των ατόμων με χαμηλές επιδόσεις σε βασικές δεξιότητες (ανάγνωση, μαθηματικά και θετικές επιστήμες).
2. Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με ένα ανανεωμένο ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση των ενηλίκων <sup>(2)</sup>, που έχει ως στόχο τη βελτίωση των επιπέδων αλφαριθμητισμού και αριθμητισμού των ενηλίκων και τη διεύρυνση της διδασκαλίας σε ευρωπαίους πολίτες με χαμηλές δεξιότητες.

ΚΑΙ ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΙΔΙΩΣ:

Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με τη βελτίωση των βασικών δεξιοτήτων στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής συνεργασίας για τα σχολεία τον 21ο αιώνα <sup>(3)</sup>, όπου επιβεβαιώνεται η προσήλωση των κρατών μελών στη μεταρρυθμιστική τους προσπάθεια για τον ανασχεδιασμό των προγραμμάτων σπουδών και την προώθηση του αλφαριθμητισμού στο σύνολο του εκπαιδευτικού προγράμματος, και ειδικότερα στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, την ώθηση στη δημιουργία αναγνωστικών κινήτρων, ιδίως μεταξύ των αγοριών, την εξέταση της επίδρασης νέων τεχνολογιών στην ανάγνωση των παιδιών προκειμένου να γίνει εκμετάλλευση του δυναμικού τέτοιων τεχνολογιών για νέες μορφές μάθησης, την παροχή μεγαλύτερης στήριξης σε παιδιά με δυσκολίες ανάγνωσης και μαθητές από περιβάλλον μεταναστών, την ενίσχυση της εκπαίδευσης των διδασκόντων σχετικά με την απόκτηση της ικανότητας ανάγνωσης και την ενδυνάμωση του σχολικού ήθους.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΟΝΤΑΣ:

Τον αλφαριθμητισμό ως έννοια η οποία εμπεριέχει τις ικανότητες ανάγνωσης και γραφής για την κατανόηση, τη χρησιμοποίηση και την

κριτική αξιολόγηση διαφόρων μορφών πληροφοριών, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται γραπτά, έντυπα και ηλεκτρονικά κείμενα και εικόνες, και η οποία έννοια καλύπτει τον βασικό, τον λειτουργικό και τον πολλαπλό αλφαριθμητισμό <sup>(4)</sup>.

ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΑ:

Την έκδοση των εμπειρογνομόνων της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου της ΕΕ για τον Αλφαριθμητισμό <sup>(5)</sup>, στην οποία παρατίθενται τα κυριότερα στοιχεία για την κατάσταση των επιδόσεων στον τομέα του αλφαριθμητισμού στην ΕΕ και ζητείται να αναληφθεί δράση με σκοπό τη βελτίωση των επιπέδων αλφαριθμητισμού στο σύνολο της Ένωσης.

ΜΕ ΓΝΩΜΟΝΑ:

Τη διάσκεψη της Προεδρίας με θέμα «Αλφαριθμητισμός για όλους», που πραγματοποιήθηκε στις 5-6 Σεπτεμβρίου 2012 στη Λευκωσία, στο πλαίσιο της οποίας παρουσιάστηκαν τα πορίσματα της έκθεσης της Ομάδας Υψηλού Επιπέδου,

και την άτυπη υπουργική σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στις 4-5 Οκτωβρίου 2012 στη Λευκωσία κατά την οποία οι υπουργοί Παιδείας της ΕΕ συζήτησαν ζητήματα αλφαριθμητισμού.

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Ο αλφαριθμητισμός αποτελεί προσόν ζωής κείρας σημασίας, που παρέχει στον κάθε πολίτη τη δυνατότητα να αναπτύξει ικανότητες για συλλογισμό, προφορική έκφραση, κριτική σκέψη και κατανόηση, ενισχύοντας την προσωπική εξέλιξη, την αυτοεκτίμηση, την αίσθηση ταυτότητας και την πλήρη συμμετοχή στην ψηφιακή οικονομία και κοινωνία της γνώσης.

<sup>(4)</sup> Βασικός αλφαριθμητισμός: Η γνώση των γραμμάτων, των λέξεων και των γραμματικών δομών που απαιτούνται για την ανάγνωση και τη γραφή σε επίπεδο το οποίο επιτρέπει στο άτομο να έχει αυτοεκτίμηση και στο οποίο παρέχονται κίνητρα για περαιτέρω ανάπτυξη.

Λειτουργικός αλφαριθμητισμός: Η ικανότητα ανάγνωσης και γραφής σε επίπεδο που επιτρέπει στο άτομο να αναπτυχθεί και να λειτουργήσει στην κοινωνία, το σπίτι, το σχολείο και την εργασία.

Πολλαπλός αλφαριθμητισμός: Η ικανότητα χρήσης των δεξιοτήτων ανάγνωσης και γραφής με σκοπό την παραγωγή, την κατανόηση, την ερμηνεία και την κριτική αξιολόγηση γραπτών πληροφοριών. Αποτελεί τη βάση για την ψηφιακή συμμετοχή και την πραγματοποίηση συνειδητών επιλογών σε θέματα οικονομικών, υγείας κ.λπ.

<sup>(5)</sup> [http://ec.europa.eu/education/literacy/what-eu/high-level-group/documents/literacy-final-report\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/literacy/what-eu/high-level-group/documents/literacy-final-report_en.pdf)

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 323 της 30.11.2010, σ. 11.

2. Τα χαμηλά επίπεδα αλφαριθμητισμού συνιστούν τροχοπέδη για την οικονομική ανάπτυξη και περιορίζουν τη βιωσιμότητά της. Τα οικονομικά οφέλη των κρατών μελών από την επίτευξη του στόχου της ΕΕ για μείωση κάτω του 15 % του ποσοστού των νέων ηλικίας 15 ετών με χαμηλές επιδόσεις στην ανάγνωση μπορεί να είναι σημαντικά.
3. Τα επίπεδα του αλφαριθμητισμού παραμένουν στάσιμα στις περισσότερες ευρωπαϊκές χώρες, ενώ είναι ανεπαρκές το επίπεδο αλφαριθμητισμού τουλάχιστον 1,1 εκατομμυρίου νέων ηλικίας 15 ετών (δηλαδή ενός στους πέντε) <sup>(1)</sup>.
4. Ο αλφαριθμητισμός είναι η πύλη που οδηγεί στην περαιτέρω μάθηση σε όλες τις μορφές της. Η αντιμετώπιση των χαμηλών επιπέδων αλφαριθμητισμού συνιστά έναν αποτελεσματικό τρόπο καταπολέμησης των γενεσιουργών αιτιών της πρόωρης αποχώρησης από το σχολείο, της ανεργίας και της περιορισμένης συμμετοχής των ατόμων με χαμηλή ειδίκευση στη διά βίου μάθηση.
5. Η αυξημένη ψηφιοποίηση απαιτεί όλο και υψηλότερα επίπεδα αλφαριθμητισμού, καθώς και την ικανότητα κριτικής αξιολόγησης των κειμένων, χειρισμού ποικίλων μορφών κειμένων, αποκωδικοποίησης εικόνων και σύγκρισης και συνδυασμού διαφόρων πληροφοριών. Επιπροσθέτως, τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης έχουν αυξήσει τη σημασία και την ορατότητα των ικανοτήτων γραφής.
6. Σε όλες οι ευρωπαϊκές χώρες υπάρχει μεγάλο χάσμα ανάμεσα στα μαθησιακά αποτελέσματα μαθητών που προέρχονται από προνομιούχα και μαθητών από μειονεκτούντα κοινωνικοοικονομικά στρώματα. Σε πολλές χώρες της ΕΕ, οι μαθητές από το κατώτερο τεταρτημόριο των κοινωνικών στρωμάτων υστερούν κατά τουλάχιστον δύο ή ακόμη και τρία χρόνια σε σχέση με μαθητές από το ανώτερο τεταρτημόριο, ενώ σε μερικές χώρες οι μειονεκτούντες μαθητές τείνουν να θεωρηθούν ως λειτουργικά αναλφάβητοι στην ηλικία των 15 ετών.
7. Παρατηρείται σημαντικό και διευρυνόμενο χάσμα μεταξύ των αναγνωστικών επιδόσεων αγοριών και κοριτσιών στην ηλικία των 15 ετών, που ισοδυναμεί με διαφορά ενός περίπου έτους μεταξύ τους, με υποκείμενη αιτία την ύπαρξη ή όχι κινήτρων.
8. Στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, διαπιστώνεται μερικές φορές ανεπαρκής στήριξη για τη βελτίωση των βασικών δεξιοτήτων και την κατανόηση της σημασίας του αλφαριθμητισμού σε σχέση με τις εργασιακές δεξιότητες.

#### ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΟΤΙ:

1. Ο αλφαριθμητισμός δεν αποτελεί αποκλειστικά εκπαιδευτικό ζήτημα, αλλά ενέχει και προσωπικές, οικονομικές, πολιτισμικές και κοινωνικές διαστάσεις. Συνεπώς, και προκειμένου να δημιουργηθεί κοινή ευθύνη, σειρά κοινωνικών φορέων —μεταξύ άλλων επιχειρήσεις, μέσα μαζικής ενημέρωσης, ΜΚΟ, κοινωνικοί εταίροι, πάροχοι μη τυπικής μάθησης, πολιτιστικά

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς του παρόντος κειμένου, ανεπαρκές επίπεδο αλφαριθμητισμού σημαίνει ικανότητες ανάγνωσης επιπέδου 1 ή κατώτερου στο PISA (Πρόγραμμα Διεθνούς Αξιολόγησης Μαθητών) που ισοδυναμούν προς την ικανότητα χρησιμοποίησης των πλέον βασικών ικανοτήτων ανάγνωσης, όπως είναι η αποκωδικοποίηση λέξεων και η γραφή απλών φράσεων. Οι μαθητές που βρίσκονται στο επίπεδο αυτό δεν έχουν την ικανότητα να συγκρίνουν, να αντιπαραθέτουν, να κατηγοριοποιούν, να ενσωματώνουν ή να αξιολογούν τις πληροφορίες, να ασχολούνται με μακρά, σύνθετα, ανταγωνιστικά ή μη οικεία κείμενα, να κάνουν επαγωγές, υποθέσεις ή να προσεγγίζουν ένα κείμενο με κριτικό πνεύμα.

ιδρύματα, καθώς και κοινωνικές και υγειονομικές υπηρεσίες και γραφεία ευρέσεως εργασίας σε τοπικό επίπεδο— πρέπει να συμμετέχουν σε πρωτοβουλίες για τη βελτίωση των επιπέδων αλφαριθμητισμού.

2. Η δημιουργία περιβάλλοντος αλφαριθμητισμού για την προώθηση της ανάγνωσης και τη βελτίωση των επιδόσεων αλφαριθμητισμού προϋποθέτει αύξηση της διαθεσιμότητας ποικίλου αναγνωστικού υλικού στα σχολεία, τις βιβλιοθήκες και τα κέντρα μέσω ενημέρωσης, αλλά και σε ασυνήθεις χώρους, καθώς και κατ'οίκον, και απαιτεί μεγαλύτερη οικογενειακή στήριξη από πολύ νεαρή ηλικία. Πρέπει να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση των γονέων ως προς το ζήτημα αυτό και ως προς τον καιρό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν οι γονείς για τη βελτίωση των δεξιοτήτων αλφαριθμητισμού των παιδιών και τη στήριξη της παροχής κινήτρων και της ενασχόλησης με την ανάγνωση, τόσο κατά την πρώιμη παιδική ηλικία όσο και σε όλη τη διάρκεια της σχολικής εκπαίδευσης.
3. Είναι επείγον να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που λαμβάνονται στα κράτη μέλη και σε επίπεδο ΕΕ με σκοπό τη βελτίωση του αλφαριθμητισμού στα παιδιά και τους ενήλικες, ιδίως όσους προέρχονται από μειονεκτούντα κοινωνικοοικονομικά περιβάλλοντα. Έχει τεκμηριωθεί ότι τα οικογενειακά προγράμματα αλφαριθμητισμού είναι οικονομικώς αποδοτικά και άκρως αποτελεσματικά.
4. Η συμμετοχή σε προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα υψηλής ποιότητας που παρέχουν γλωσσική ανάπτυξη βασισμένη στο παιχνίδι και παρακίνηση υπό την κατεύθυνση ειδικευμένου προσωπικού είναι ουσιαστικής σημασίας για την άμβλυση των κοινωνικοοικονομικών χάσμάτων και την παροχή στα μικρά παιδιά στέρεων θεμελίων για την κατοπινή ζωή τους.
5. Το προσωπικό προσχολικής εκπαίδευσης και φροντίδας καθώς και οι διδάσκοντες της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης θα πρέπει να έχουν τις αναγκαίες ικανότητες διάγνωσης και αντιμετώπισης γλωσσικών και μαθησιακών δυσκολιών σε πρώιμο στάδιο.
6. Οι παιδαγωγικές ικανότητες των διδασκόντων της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης για τη διδασκαλία της ανάγνωσης και γραφής, παραδείγματος χάριν στην παιδαγωγική χρήση της τεχνολογίας των επικοινωνιών και των πληροφοριών, πρέπει να ενισχυθούν, κατά περίπτωση. Επιπλέον, η στήριξη των διδασκόντων της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης για τη διδασκαλία του αλφαριθμητισμού σε όλα τα γνωστικά αντικείμενα και, εφόσον κρίνεται αναγκαίο και η προώθηση της πρόσβασης όλων των διδασκόντων σε γνωματεύσεις εμπειρογνομόνων θα συμβάλουν στην παγίωση και την επίτευξη περαιτέρω προόδου.
7. Η επίδραση των νέων τεχνολογιών στον αλφαριθμητισμό δεν έχει αξιοποιηθεί πλήρως από τα εκπαιδευτικά συστήματα. Η επανεξέταση εκπαιδευτικού υλικού και μεθόδων με γνώμονα την αυξημένη ψηφιοποίηση και η στήριξη των διδασκόντων στη χρήση νέων παιδαγωγικών μεθόδων μπορούν να ενισχύσουν την παροχή κινήτρων στους εκπαιδευόμενους.
8. Η αξιολόγηση της γλώσσας και του αλφαριθμητισμού για νεοεισερχόμενους ενήλικους μετανάστες και παιδιά στη (στις) γλώσσα(-ες) της χώρας διαμονής θα πρέπει να ενθαρρυνθεί, παράλληλα με την παροχή πιο εξατομικευμένης στήριξης στις ομάδες αυτές. Θα μπορούσε επίσης να παρέχεται στήριξη στη γλώσσα καταγωγής, όπου αυτό χρειάζεται, και όπως επιτρέπουν οι πόροι.

9. Θα πρέπει να υποστηριχθεί ένα συνεκτικότερο πρόγραμμα σπουδών για τον αλφαριθμητισμό, καθώς και η ενσωμάτωση της διάστασης του αλφαριθμητισμού στο σύνολο του σχολικού προγράμματος και η ανάπτυξη προγράμματος αλφαριθμητισμού για ενήλικους, μέσω χωριστών κατά ηλικία προτύπων και εργαλείων αξιολόγησης, παράλληλα με την παροχή αποτελεσματικών ποιοτικών εγγυήσεων.
10. Η παρακολούθηση των επιπέδων δεξιοτήτων του ενήλικου πληθυσμού και η συμμετοχή επιχειρήσεων, μέσω ενημέρωσης, μη κυβερνητικών οργανώσεων, κοινωνικών εταίρων, πολιτιστικών ιδρυμάτων, καθώς και υπηρεσιών κοινωνικής μέριμνας, απασχόλησης και υγείας σε τοπικό επίπεδο θα πρέπει να συνιστούν τη βάση στρατηγικών με στόχο τη μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση του κοινωνικού συνόλου έναντι των προβλημάτων αλφαριθμητισμού.
11. Η διαφοροποίηση και η βελτίωση της ποιότητας στη διδασκαλία του αλφαριθμητισμού για ενήλικους προϋποθέτουν την παροχή κατάλληλα προσαρμοσμένης παιδαγωγικής κατάρτισης στους διδάσκοντες τον αλφαριθμητισμό για ενήλικους, την ύπαρξη προγράμματος σπουδών που θα συνδέεται στενά με τις εργασιακές δεξιότητες και θα στηρίζεται από το κατάλληλο εκπαιδευτικό υλικό, την ενδεδειγμένη διάρκεια και επίπεδο του κύκλου σπουδών, τη στήριξη της τεχνολογίας των επικοινωνιών και των πληροφοριών και μεθόδους αξιολόγησης.
6. Να συνεχίσουν να επανεξετάζουν το εκπαιδευτικό υλικό και τις μεθόδους υπό το πρίσμα της αυξημένης ψηφιοποίησης, προκειμένου να υποστηριχθεί η παροχή κινήτρων στους εκπαιδευόμενους και να αξιοποιηθούν περισσότερο οι μη τυπικοί εκπαιδευτικοί πόροι. Να προωθήσουν την ανάπτυξη λογισμικού για τα σχολεία, προκειμένου να συνδράμουν τους διδάσκοντες στη διαμόρφωση νέων προσεγγίσεων για τη βελτίωση του αλφαριθμητισμού.
7. Να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη σαφών κατευθυντήριων γραμμών όσον αφορά τις ικανότητες που χρειάζονται οι διδάσκοντες για να διδάξουν ανάγνωση και γραφή, τόσο στα σχολεία όσο και για εκπαιδευόμενους ενήλικες, προωθώντας εξατομικευμένες διδακτικές προσεγγίσεις σε ανταπόκριση σε συγκεκριμένες ανάγκες.
8. Να ευαισθητοποιήσουν τους διδάσκοντες και να τους παράσχουν γνώσεις όσον αφορά τα θεωρητικά θεμέλια της διδασκαλίας και της μάθησης του αλφαριθμητισμού, ώστε να τους δώσουν τη δυνατότητα να εντοπίζουν και να αντιμετωπίζουν τις δυσκολίες ανάγνωσης και γραφής των μαθητών τους και να καταστήσουν περισσότερο προσιτές τις γνωματεύσεις εμπειρογνομόνων και, όπου χρειάζεται, να προωθήσουν τη στήριξη εξειδικευμένων διδασκόντων.

#### ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

#### ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

1. Να εξασφαλίσουν μια αποτελεσματική βάση τεκμηρίωσης με την παρακολούθηση και συλλογή δεδομένων, κάνοντας τη μέγιστη δυνατή χρήση υφιστάμενων πόρων, όπως είναι οι έρευνες PISA (Πρόγραμμα Διεθνούς Αξιολόγησης Μαθητών) και PIAAC (Πρόγραμμα Διεθνούς Αξιολόγησης των Ικανοτήτων των Ενηλίκων)
2. Να αναπτύξουν προσεγγίσεις για τη βελτίωση του αλφαριθμητισμού που να συνδυάζουν συγκεκριμένες συμβολές όλων των αρμόδιων φορέων, οργανώσεων και αρχών, εκπαιδευτικών και μη, στο πλαίσιο της διαμόρφωσης ευρύτερων στρατηγικών για τις δεξιότητες και, όπου χρειάζεται, να ενισχύσουν την συνεργασία για τις πρωτοβουλίες αλφαριθμητισμού μεταξύ τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών, κοινωνικών εταίρων και εκπροσώπων των διδασκόντων, των γονέων και των εκπαιδευόμενων ενηλίκων.
3. Να ενθαρρύνουν τη λήψη μέτρων ευρύτερης περαιτέρω ευαισθητοποίησης ώστε να εξακολουθήσει ο αλφαριθμητισμός να αποτελεί θέμα δημόσιου προβληματισμού και να εξαλείψουν τις προκαταλήψεις όσον αφορά τις περιορισμένες δεξιότητες αλφαριθμητισμού σε κάθε ηλικία. Ειδικότερα, θα μπορούσαν να αυξήσουν την ευαισθητοποίηση των εργοδοτών όσον αφορά τα αυξημένα κίνητρα και τα οικονομικά οφέλη που προκύπτουν από τη βελτίωση των δεξιοτήτων αλφαριθμητισμού των εργαζομένων που απασχολούν, και να τους ενθαρρύνουν ώστε να αναλάβουν τις κατάλληλες δράσεις.
4. Να προωθήσουν την ανάπτυξη και υλοποίηση οικογενειακών προγραμμάτων αλφαριθμητισμού, και μάλιστα στις περιπτώσεις κοινωνικοοικονομικά μειονεκτουσών οικογενειών, με σκοπό τη στήριξη γονέων και λοιπών μελών της οικογένειας για την βελτίωση των δεξιοτήτων αλφαριθμητισμού τόσο των ιδίων όσο και των παιδιών τους.
5. Να προωθήσουν τη γενίκευση της ίσης πρόσβασης στην προσχολική εκπαίδευση και φροντίδα υψηλής ποιότητας ως ουσιαστική συμβολή για τη μείωση των κοινωνικοοικονομικών χάσμάτων.
1. Να παρουσιάσουν έκθεση των δράσεών τους για τη βελτίωση των επιπέδων αλφαριθμητισμού σε όλες τις ηλικίες και, όπου αυτό είναι δυνατό, για τις επιπτώσεις των εν λόγω δράσεων στην επόμενη κοινή έκθεση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την υλοποίηση του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ2020») το 2015.
2. Να χρησιμοποιήσουν όλες τις σχετικές δράσεις του τρέχοντος προγράμματος για τη διά βίου μάθηση και του μελλοντικού προγράμματος της ΕΕ για την εκπαίδευση και την κατάρτιση, καθώς και τους πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, προκειμένου να στηριχθούν και να διαδοθούν καινοτόμες προσεγγίσεις για τη βελτίωση των επιδόσεων αλφαριθμητισμού σε όλη την ΕΕ και να ενισχυθεί η βάση τεκμηρίωσης για τη χάραξη της μελλοντικής πολιτικής. Με την επιφύλαξη των αποτελεσμάτων των διαπραγματεύσεων για το μελλοντικό πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, να στηρίξουν περισσότερες στρατηγικές και διατομεακές δράσεις για τον αλφαριθμητισμό, στο πλαίσιο του μελλοντικού προγράμματος της ΕΕ για την εκπαίδευση και την κατάρτιση, προκειμένου να προαγάγουν την καινοτομία και να βελτιώσουν τη αποτελεσματικότητα των μέτρων πολιτικής.
3. Να μεριμνήσουν, ανάλογα με τις ανάγκες, ώστε να καλυφθούν δεόντως τα ζητήματα του αλφαριθμητισμού στο πλαίσιο της διαδικασίας της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».

#### ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. Να στηρίξει την ευρωπαϊκή συνεργασία σε ζητήματα αλφαριθμητισμού, ιδίως μέσω της εγκαθίδρυσης δικτύου ευρωπαϊκών οργανώσεων που θα δραστηριοποιούνται στα κράτη μέλη στον τομέα αυτό, με σκοπό την προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας και την ανάπτυξη εθνικών πολιτικών για τον αλφαριθμητισμό, και να οργανώσει, αρχής γενομένης από το 2013, και από κοινού με τα κράτη μέλη, μια εβδομάδα με θέμα *Η Ευρώπη αγαπά το διάβασμα* με σκοπό την περαιτέρω ευαισθητοποίηση του κοινού στα ζητήματα του αλφαριθμητισμού στο σύνολο της ΕΕ.

2. Να παρουσιάσει εντός του 2013 έκθεση για τη συνεργασία πολιτικών για τις βασικές δεξιότητες, χαράσσοντας αποτελεσματικές πολιτικές μείωσης του ποσοστού των ατόμων με χαμηλές αναγνωστικές, μαθηματικές και επιστημονικές επιδόσεις σε ολόκληρο το φάσμα της διά βίου μάθησης και δίνοντας έμφαση στις δεξιότητες και ικανότητες τόσο στην ανάγνωση όσο και στη γραφή.
3. Να μεριμνήσει ώστε οι πρωτοβουλίες της επιτροπής για την τεχνολογία των επικοινωνιών και των πληροφοριών στον τομέα της εκπαίδευσης και της νεολαίας να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τις προκλήσεις και τις δυνατότητες που παρέχουν η ψηφιοποίηση και οι νέες τεχνολογίες σε σχέση με τον αλφαριθμητισμό.
4. Να διευκολύνει τον προσδιορισμό, την ανάλυση και την ανταλλαγή καλών πρακτικών όσον αφορά τις πρωτοβουλίες πολιτικής για τη βελτίωση των επιδόσεων του αλφαριθμητισμού με κάθε ενδεδειγμένο τρόπο, συμπεριλαμβανομένων των διαδικτυακών μέσων στο πλαίσιο της ανοικτής μεθόδου συντονισμού και της νέας σελίδας για τον αλφαριθμητισμό του ιστότοπου Euroopa.
5. Να χρησιμοποιήσει την περιοδική έκδοση του Education and Training Monitor για την παροχή συγκρίσιμων δεδομένων και ανάλυσης σχετικά με την πρόοδο του δείκτη αναφοράς «EK 2020» για τις βασικές δεξιότητες και να ενισχύσει τη βάση τεκμηρίωσης για τη χάραξη της πολιτικής για τον αλφαριθμητισμό.
6. Να χρησιμοποιήσει το νέο πλαίσιο συνεργασίας με τον ΟΟΣΑ <sup>(1)</sup> στον τομέα της εκπαίδευσης ώστε η παρακολούθηση και συλλογή δεδομένων σε εθνικό επίπεδο να καταστούν περισσότερο προσιτές.

---

<sup>(1)</sup> Θα πρέπει να εξασφαλιστεί το δικαίωμα συμμετοχής όλων των κρατών μελών στις εργασίες του ΟΟΣΑ.

**Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την εκπαίδευση και την κατάρτιση στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» — Η συμβολή της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην οικονομική ανάκαμψη, την ανάπτυξη και την απασχόληση**

(2012/C 393/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ:

Των άρθρων 165 και 166 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», και ειδικότερα, της ετήσιας επισκόπησης της ανάπτυξης για το 2012 και των συστάσεων ανά χώρα για το 2012,

Των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με τη θέσπιση ενός στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης για την περίοδο έως το 2020 («ΕΚ 2020») <sup>(1)</sup>, πρωταρχικός στόχος του οποίου είναι να στηρίξει την περαιτέρω ανάπτυξη των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης των κρατών μελών που αποσκοπούν στη διασφάλιση της προσωπικής, κοινωνικής και επαγγελματικής ολοκλήρωσης όλων των πολιτών καθώς και στη βιώσιμη οικονομική ευημερία και απασχολησιμότητα, προάγοντας παράλληλα τις δημοκρατικές αρχές, την κοινωνική συνοχή, την ενεργό συμμετοχή των πολιτών και τον διαπολιτισμικό διάλογο,

Των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τον ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» <sup>(2)</sup>.

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

Την κοινή έκθεση του Συμβουλίου και της Επιτροπής του Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την εφαρμογή του στρατηγικού πλαισίου για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης <sup>(3)</sup>, στην οποία ορίζονται τα βήματα ενίσχυσης της διακυβέρνησης του πλαισίου «ΕΚ 2020» και κινητοποίησης της διαδικασίας «ΕΚ 2020» για τη στήριξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» όσον αφορά την ανάπτυξη και την απασχόληση.

ΚΑΙ ΚΑΤΟΠΙΝ:

1. Της συζήτησης για την εκπαίδευση και τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» που διεξήχθη κατά την άτυπη σύνοδο των Υπουργών Παιδείας στις 4 και 5 Οκτωβρίου 2012 στη Λευκωσία,
2. Της πιλοτικής αξιολόγησης από ομότιμους των μέτρων πολιτικής στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 17 Σεπτεμβρίου 2012 και εστίασε στην

τριτοβάθμια εκπαίδευση και στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση, ως δύο από τους βασικούς τομείς των οποίων η σημασία τονίστηκε κατά το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο 2012,

3. Της δημόσιας συζήτησης γύρω από τα ζητήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης που ανέκυψαν κατά το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο 2012, η οποία διεξήχθη στα πλαίσια του φόρουμ για την ευρωπαϊκή εκπαίδευση, την κατάρτιση και τη νεολαία της 18ης και 19ης Οκτωβρίου 2012,
4. Των προσπαθειών βελτίωσης των εμπειρικών δεδομένων και της αναλυτικής ικανότητας μέσω της έκθεσης παρακολούθησης της εκπαίδευσης και της κατάρτισης,
5. Της θεματικής επανεξέτασης που οργάνωσαν από κοινού η επιτροπή εκπαίδευσης και η επιτροπή απασχόλησης στις 18 Απριλίου 2012,

ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ:

Για τον κεντρικό ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», επισημαίνοντας συγχρόνως την αρμοδιότητα των κρατών μελών στην ανάπτυξη και την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ:

1. Ότι στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, οι συστάσεις ανά χώρα που εξέδωσε το Συμβούλιο στις 10 Ιουλίου 2012 εστιάζουν συγκεκριμένα: στη διευκόλυνση της πρόσβασης σε προσχολική και σχολική εκπαίδευση υψηλής ποιότητας, στη μείωση του αριθμού όσων εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο, στη διευκόλυνση της μετάβασης των νέων από την εκπαίδευση και την κατάρτιση στην αγορά εργασίας, στη βελτίωση των εκπαιδευτικών επιδόσεων και στη σύνδεση των δεξιοτήτων με τις ανάγκες της αγοράς, στην ενίσχυση της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, με έμφαση σε προγράμματα κατάρτισης και μαθητείας με βάση την εργασία, στον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης με έμφαση στη μείωση του ποσοστού εγκατάλειψης των σπουδών και στη διευκόλυνση της πρόσβασης μειονεκτουσών ομάδων στην εκπαίδευση,
2. Ότι πραγματοποιήθηκε ενθαρρυντική αλλά ασύμμετρη πρόοδος το 2010 και το 2011 προς την επίτευξη του πρωταρχικού στόχου της ΕΕ σχετικά με την απόκτηση τριτοβάθμιας ή ισοδύναμης εκπαίδευσης και την πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου, καθώς και ότι είναι αναγκαία η συνέχιση των προσπαθειών για την επίτευξη του ανωτέρω στόχου έως το 2020, δεδομένου ότι οι μεταρρυθμίσεις στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης συχνά απαιτούν χρόνο για να επιφέρουν αποτελέσματα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 70 της 4.3.2011, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 70 της 8.3.2012, σ. 9.

## ΣΥΜΦΩΝΕΙ:

1. Ότι ακόμα και σε περιόδους περιορισμένων οικονομικών πόρων, η επαρκής και κατάλληλη επένδυση σε τομείς φιλικούς προς την ανάπτυξη, όπως είναι η εκπαίδευση και η κατάρτιση, αποτελεί βασικό συστατικό της οικονομικής ανάπτυξης και της ανταγωνιστικότητας, οι οποίες με τη σειρά τους συμβάλλουν καθοριστικά στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης,
2. Ότι η επαρκής επένδυση στην εκπαίδευση και την κατάρτιση μπορεί να αποδειχθεί ακόμη σημαντικότερη σε περιόδους οικονομικών δυσχερειών και υψηλής ανεργίας των νέων. Μετά το τέλος της κρίσης, ο αυξημένος αριθμός διπλωματούχων αυξημένων προσόντων που θα προκύψουν τόσο από την τριτοβάθμια εκπαίδευση όσο και από την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (EEK) μπορεί να ενισχύσει ουσιαστικά τις προοπτικές ανάπτυξης, να ευνοήσει την καινοτομία και να συμβάλει στην αποφυγή μελλοντικών κρίσεων,
3. Ότι σε πολλούς τομείς, τα επίπεδα ικανοτήτων και δεξιοτήτων τόσο των νέων όσο και των ενηλίκων απαιτούν συνεχή και ενδεδειγμένη προσαρμογή στις μεταβαλλόμενες ανάγκες της οικονομίας και της αγοράς εργασίας. Επομένως, η απασχολησιμότητα πρέπει να προάγεται τόσο από τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης όσο και εντός του περιβάλλοντος εργασίας και να αντιμετωπίζεται ως κοινή ευθύνη του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα στο πλαίσιο της δια βίου μάθησης,
4. Ότι κρίσιμος παράγοντας για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» είναι να αποκτήσουν οι ευρωπαίοι πολίτες μαθησιακά κίνητρα και να κινηθούν προς την αυτοτροφοδοτούμενη μάθηση προκειμένου να καταστούν ικανοί να συμβάλουν για πολλά χρόνια στη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη και την κοινωνική συνοχή,
5. Ότι τα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης πρέπει να στοχεύουν στη διευκόλυνση της μετάβασης από την εκπαίδευση στην εργασία, στην εξεύρεση της κατάλληλης ισορροπίας μεταξύ θεωρίας και πράξης και, ανάλογα με την περίπτωση, στην ενίσχυση της σύνδεσης μεταξύ εκπαίδευσης και κατάρτισης από τη μια και αγοράς εργασίας από την άλλη. Η μαθησιακή διαδικασία πρέπει να αντικατοπτρίζει καλύτερα τις νέες πραγματικότητες και, όπου κρίνεται σκόπιμο, να συμπεριλαμβάνει στοιχεία πρακτικής κατάρτισης τα οποία μπορούν να συμβάλουν στη βελτίωση της απασχολησιμότητας των σπουδαστών και λοιπών εκπαιδευομένων,
6. Ότι ο τομέας της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένων των αρμόδιων υπουργείων, πρέπει να διαδραματίζει ενεργότερο ρόλο τόσο στον καθορισμό των κοινών προσεγγίσεων και στόχων που αφορούν την εκπαίδευση και την κατάρτιση όσο και στην εφαρμογή των σχετικών πτυχών για την εκπαίδευση και την κατάρτιση του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου για τους σκοπούς της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»:

- α) μέσω της διεξαγωγής συζητήσεων στο πλαίσιο του Συμβουλίου σχετικά με ζητήματα που αφορούν το Ευρωπαϊκό Εξάμηνο,
- β) μέσω της προώθησης της συνεργασίας μεταξύ της επιτροπής εκπαίδευσης και της επιτροπής απασχόλησης και άλλων σχετικών επιτροπών.

## ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

1. Να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν, σύμφωνα με τις εθνικές και περιφερειακές προτεραιότητες και ανάγκες, μεταρρυθμίσεις στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, με στόχο την αντιμετώπιση των σχετικών προκλήσεων που απαρτίζονται στις συστάσεις ανά χώρα,
2. Να κατευθύνουν επαρκείς επενδύσεις προς τους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στα πλαίσια μιας ευρύτερης στρατηγικής για την οικονομική ανάκαμψη, την ανάπτυξη και την απασχόληση, αξιοποιώντας, μεταξύ άλλων, τα προγράμματα της ΕΕ και τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά ταμεία,
3. Να καταβάλουν προσπάθειες, μαζί με τους σχετικούς φορείς, για τη βελτίωση της διαδικασίας πρόσληψης, της επαγγελματικής εξέλιξης και του γενικότερου καθεστώτος των διδασκόντων, διευθυντών και σχολικών συμβούλων προκειμένου να αναβαθμίσουν την ποιότητα της διδασκαλίας και του μαθησιακού περιβάλλοντος και να ενισχύσουν την ελκυστικότητα των εν λόγω επαγγελμάτων,
4. Να συμπεριλάβουν στα προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης περισσότερα στοιχεία που βασίζονται στο περιβάλλον εργασίας, ιδίως στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (EEK), μέσω προγραμμάτων πρακτικής άσκησης και μαθητείας, να θεσπίσουν δομές συνεργασίας μεταξύ των ιδρυμάτων EEK, των επιχειρήσεων, των κοινωνικών εταίρων, των τοπικών και περιφερειακών αρχών και να ενισχύσουν την ελκυστικότητα της EEK, διαφοροποιώντας, μεταξύ άλλων, τις επιλογές εντός της EEK και παρέχοντας καλύτερο προσανατολισμό κατά τη διάρκεια της κατώτερης δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης,
5. Να ανοίξουν πιο ευέλικτους διαύλους μεταξύ της EEK και της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης εντός των εθνικών πλαισίων επαγγελματικών προσόντων,
6. Να διευρύνουν τη συμμετοχή στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και την EEK, θεσπίζοντας, για παράδειγμα, στοχοθετημένα μέτρα για την ενδυνάμωση των υποεκπροσωπούμενων ομάδων, εισάγοντας ευέλικτες μορφές μάθησης και αναπτύσσοντας, όπου δεν υφίστανται ακόμα, μορφές τριτοβάθμιας επαγγελματικής εκπαίδευσης, συμπληρωματικής προς την πανεπιστημιακή,



7. Να παρέχουν καλύτερα στοχοθετημένα συστήματα στήριξης και προσανατολισμού των σπουδαστών προκειμένου να τους βοηθήσουν να αποκτήσουν τίτλο σπουδών τριτοβάθμιας εκπαίδευσης εντός του προβλεπόμενου χρονικού διαστήματος,
8. Να συνδέσουν τις προτεραιότητες για την εκπαίδευση και την κατάρτιση που ορίζονται στην στρατηγική «Ευρώπη 2020» και στο πλαίσιο «ΕΚ 2020» με τις δαπάνες των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων υπό το ισχύον και το προσεχές πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.

## ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. Να αξιολογήσει την πρόσφατη πιλοτική άσκηση αξιολόγησης από ομοτίμους και στη βάση αυτή να υποβάλει προτάσεις για την έναρξη διαλόγου σχετικά με πιθανές μελλοντικές εκδηλώσεις και αξιολογήσεις από ομοτίμους που θα συνδέονται με τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»,
2. Να υποβάλει στο Συμβούλιο σχέδιο προγράμματος εργασίας για το πλαίσιο «ΕΚ 2020» προκειμένου να διασφαλιστεί η υλοποίηση των τομέων προτεραιότητας για τον δεύτερο κύκλο εργα-

σιών του πλαισίου «ΕΚ 2020» 2012-2014 και των συστάσεων ανά χώρα, ανάλογα με την περίπτωση. Το πρόγραμμα εργασίας πρέπει να καθορίζει για κάθε επιμέρους τομέα προτεραιότητας τις σχεδιαζόμενες δράσεις, το χρονοδιάγραμμα και τη συμμετοχή των ομάδων εργασίας ΑΜΣ.

## ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. Με την επιφύλαξη των διαπραγματεύσεων για πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, να διασφαλίσουν ότι οι μεταρρυθμιστικές ανάγκες που επισημαίνονται στις συστάσεις ανά χώρα λαμβάνονται υπόψη στην επιλογή των επενδυτικών προτεραιοτήτων και παρεμβάσεων που σχεδιάζονται στο πλαίσιο του επερχόμενου κοινού στρατηγικού πλαισίου των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων.
2. Να συντονίσουν καλύτερα το έργο του δικτύου εκπαιδευτικών πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (Ευρυδίκη) και των άλλων σχετικών δικτύων, όπως το δίκτυο ReferNet του CEDEFOP, με σκοπό την ανάλυση των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης των κρατών μελών, καθώς και των μεταρρυθμίσεων που υλοποιούνται στο πλαίσιο της διαδικασίας «Ευρώπη 2020».

## Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την πολιτιστική διακυβέρνηση

(2012/C 393/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ:

1. το γεγονός ότι πολιτισμός με τα εγγενή στοιχεία της δημιουργικότητας και καινοτομίας συνιστά αυταξία. Ενέχει μεγάλη αξία για την κοινωνία και συμβάλλει στην επίτευξη έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης κατά τα οριζόμενα στην στρατηγική «Ευρώπη 2020» και στις εμβληματικές της πρωτοβουλίες <sup>(1)</sup>,
2. τους στόχους στον τομέα του πολιτισμού, οι οποίοι έχουν ανατεθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση δυνάμει του άρθρου 167 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
3. το γεγονός ότι η πολιτιστική πολιτική έχει οριζόντιο χαρακτήρα και ότι συνεπώς απαιτείται οριζόντια συνεργασία μεταξύ τομέων και μεταξύ των διαφόρων επιπέδων διακυβέρνησης·
4. ότι υπάρχει ανάγκη να μετατραπούν οι πολυάριθμες προκλήσεις που αντιμετωπίζουν ο πολιτιστικός και ο δημιουργικός τομέας, μεταξύ των οποίων η γοργή μεταβολή του περιβάλλοντος λόγω μετάβασης στην ψηφιακή εποχή και παγκοσμιοποίησης, σε νέες ευκαιρίες ανάπτυξης και θέσεων απασχόλησης, πράγμα που απαιτεί ανάληψη δράσης σε διάφορες βαθμίδες διακυβέρνησης·
5. ότι στα όρια μεταξύ πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα αρχίζει να γεννάται μια ισχυρή δυναμική και ότι από την δημιουργία δισυνδέσεων και συμπράξεων ανά τους τομείς προκύπτουν σημαντικά οφέλη· είναι συνεπώς ανάγκη να υιοθετηθούν ολιστικές προσεγγίσεις της πολιτιστικής διακυβέρνησης·
6. το γεγονός ότι η «πολιτιστική διακυβέρνηση» θα πρέπει να εκληφθεί ως μέθοδος για τη βελτίωση των πολιτιστικών πολιτικών καθώς και ως εργαλείο εμβάθυνσης της ενσωμάτωσης του πολιτισμού στη δημόσια πολιτική μέσω συντονισμού των πολιτιστικών πολιτικών με άλλες τομεακές πολιτικές,
7. τη σπουδαιότητα της χρήσης της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την εφαρμογή του προγράμματος εργασιών του Συμβουλίου στον πολιτιστικό τομέα <sup>(2)</sup>, το οποίο αποτελεί ένα από τα μέσα πολιτιστικής διακυβέρνησης σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

<sup>(1)</sup> Βάσει των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2011 σχετικά με τη συμβολή του πολιτισμού στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» (EE C 175 της 15.6.2011, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών στον πολιτιστικό τομέα 2011-2014 (EE C 325 της 2.12.2010, σ. 1).

ΣΥΝΙΣΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣ ΔΙΠΤΗΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ:

### I. ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΤΗΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

ΚΡΙΝΕΙ ότι η προώθηση στοιχειοθετημένων πολιτικών και η ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ του πολιτισμού, της οικονομίας, της εκπαίδευσης, της έρευνας και της καινοτομίας είναι ύψιστης σημασίας για τα κράτη μέλη, κυρίως σε περιόδους οικονομικής ύφεσης, οπότε οι πολιτιστικές πολιτικές χρειάζεται να είναι ακόμη ουσιαστικότερες, αποτελεσματικότερες και βιώσιμότερες·

ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ τα αποτελέσματα των εργασιών των εμπειρογνομόνων όσον αφορά τις στατιστικές στον πολιτιστικό κλάδο, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο του έργου ESSnet-Πολιτισμός <sup>(3)</sup>, που πραγματοποιήσαν από κοινού η Eurostat και μια ομάδα πέντε κρατών μελών, το οποίο καθορίζει ένα πλαίσιο για την ουσιαστική βελτίωση των στατιστικών πληροφοριών όσον αφορά τη συμβολή του πολιτισμού, μέσω προσαρμογών των εθνικών στατιστικών συστημάτων οι οποίες είναι συγκριτικά ελάσσονος σημασίας και αποδοτικές ως προς τη χρήση των πόρων,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

- να στηρίξουν μια *στοιχειοθετημένη προσέγγιση* για τη χάραξη πολιτιστικών πολιτικών σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, χρησιμοποιώντας, κατά περίπτωση, μηχανισμούς εκτίμησης και αξιολόγησης επιπτώσεων στους οποίους θα λαμβάνονται υπόψη τόσο ποσοτικοί όσο και ποιοτικοί δείκτες,
- να προωθήσουν *πτυχές που άπτονται της πολιτιστικής πολιτικής* σε άλλους τομείς πολιτικής·
- να προωθήσουν *τη συνεργασία και τη δικτύωση* μεταξύ πολιτιστικών και εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, ερευνητικών κέντρων και επιχειρήσεων του πολιτιστικού και του δημιουργικού κλάδου, με σκοπό τη συλλογή και επεξεργασία των αποτελεσμάτων της έρευνας, και τη διάδοσή τους μεταξύ των υπευθύνων χάραξης πολιτικών·
- να μεριμνήσουν προκειμένου τα ερευνητικά αυτά αποτελέσματα να λαμβάνονται υπ' όψη, εφ' όσον είναι ορθό και σκόπιμο, από τα κυβερνητικά τμήματα και τους σχετικούς φορείς της δημόσιας διοίκησης, κατά τον σχεδιασμό της έρευνας και τη χάραξη των τομεακών πολιτικών τους, κάνοντας ταυτόχρονα βέλτιστη χρήση των υφισταμένων υποδομών·

<sup>(3)</sup> Τελική έκδοση του ESSnet-Πολιτισμός:  
[http://ec.europa.eu/culture/news/20121026-ess-net\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/news/20121026-ess-net_en.htm)

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ,

- να προωθήσουν την ανταλλαγή εμπειριών, να στηρίξουν την ευρύτερη διάδοση βέλτιστων ερευνητικών πρακτικών στον τομέα της πολιτιστικής πολιτικής και να προαγάγουν συνεργίες μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά την ακαδημαϊκή έρευνα στον τομέα του πολιτισμού και της πολιτιστικής διακυβέρνησης,
- να ορίσουν σημεία επαφής στα αρμόδια για τον πολιτισμό υπουργεία ή σε άλλους φορείς που είναι αρμόδιοι για πολιτιστικές πολιτικές, καθώς και στην Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώνουν και να συντονίζουν μελέτες και έρευνες προοπτικών, και να ενθαρρύνουν την δικτύωσή τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- να εφαρμόσουν, το ταχύτερο δυνατόν, το κοινό στατιστικό πλαίσιο και τη μεθοδολογία που αναπτύχθηκαν από το ESS-net-Πολιτισμός με σκοπό την παραγωγή αξιόπιστων, συγκρίσιμων και επικαιροποιημένων πληροφοριών σχετικά με τις κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις του πολιτισμού και του τομέα της δημιουργίας, καθώς και να συνεχίσουν τις εργασίες πάνω στις μελλοντικές προτεραιότητες βάσει των συστάσεων του ESS-net-Πολιτισμός<sup>(1)</sup>,
- να προωθήσουν τη συνεχή εκπόνηση συγκρίσιμων στατιστικών για τον πολιτιστικό κλάδο από τη Eurostat, σε συνεργασία με τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες<sup>(2)</sup> και με τα Υπουργεία Πολιτισμού ή με άλλους φορείς αρμόδιους για τις στατιστικές στον πολιτιστικό κλάδο·
- να προωθήσουν την ανταλλαγή εμπειριών και να προχωρήσουν στην έναρξη εργασιών, με συμμετοχή της Eurostat, με αντικείμενο τους «συμπληρωματικούς» λογαριασμούς<sup>(3)</sup> για τον πολιτισμό που θα βοηθήσουν στην αξιολόγηση της συμβολής του πολιτισμού στην οικονομία, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στην απασχόληση στον κλάδο του πολιτισμού,

## II. ΠΡΩΘΩΣΗ ΣΥΝΕΡΓΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΩΝ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΩΝ ΓΙΑ ΟΛΙΣΤΙΚΟΤΕΡΗ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΚΡΙΝΕΙ ότι όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης —με τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές να κατέχουν εξέχοντα ρόλο— πρέπει να συμπράξουν προκειμένου να αξιοποιηθεί στο πλήρες το οικονομικό και κοινωνικό δυναμικό του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα στα πλαίσια αυτά, ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ωθηση στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για

<sup>(1)</sup> Όπως δήλωναν τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2011.

<sup>(2)</sup> Με την επιφύλαξη των διαπραγματεύσεων για την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017 [COM (2011) final — έγγρ. 5089/12] και των διαπραγματεύσεων για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020.

<sup>(3)</sup> Οι συμπληρωματικοί λογαριασμοί παρέχουν ένα πλαίσιο συνδεδεμένο με τους κεντρικούς λογαριασμούς, το οποίο βοηθά να επικεντρώνεται η προσοχή σε συγκεκριμένο τομέα ή πτυχή της οικονομικής και κοινωνικής ζωής στα πλαίσια των εθνικών λογαριασμών (<http://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=2385>).

την οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση στην ΕΕ»<sup>(4)</sup>, η οποία εκδόθηκε στις 26 Σεπτεμβρίου 2012 και η οποία καθορίζει συνολική στρατηγική για την επίτευξη αυτού του σκοπού·

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΕΙ τη σπουδαιότητα της ενσωμάτωσης του πολιτισμού σε άλλους τομείς δημόσιας πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης αποφάσεων σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, λαμβανομένου υπόψη του οριζόντιου χαρακτήρα του,

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι είναι σημαντικό να ενισχυθεί η συμμετοχή των ενδιαφερόμενων συντελεστών της κοινωνίας των πολιτών προκειμένου η πολιτιστική διακυβέρνηση να καταστεί πιο ανοιχτή, συμμετοχική, ουσιαστική και συγκροτημένη,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

- να ενισχύσουν τη διατομεακή και διυπουργική συνεργασία σε πολιτιστικά θέματα και να αναπτύξουν πολυεπίπεδες ολοκληρωμένες στρατηγικές που θα περιλαμβάνουν όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης,
- να ενθαρρύνουν τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές, στα πλαίσια τοπικών και περιφερειακών αναπτυξιακών πολιτικών, να ενσωματώσουν τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό κλάδο στις στρατηγικές τους *περί έξυπνης εξειδίκευσης*<sup>(5)</sup> και να θεσπίσουν, για τον σκοπό αυτό, αποτελεσματικές συμπράξεις μεταξύ της κοινωνίας των πολιτών, του επιχειρηματικού τομέα και των δημόσιων αρχών,
- να προωθήσουν συμπράξεις μεταξύ δημόσιων και ιδιωτικών φορέων, προκειμένου να καταστούν βιώσιμες οι επενδύσεις στον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα, προωθώντας παράλληλα ένα καλύτερο μίγμα σκληρών (υποδομές) και μαλακών (ανθρώπινο κεφάλαιο) επενδύσεων·
- να προωθήσουν μια συμμετοχική προσέγγιση για τη χάραξη πολιτιστικών πολιτικών ενισχύοντας τις συμπράξεις μεταξύ των δημόσιων πολιτιστικών ιδρυμάτων και της κοινωνίας των πολιτών και προωθώντας τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών μέσω ενδεδειγμένου διαλόγου και διαβούλευσης·

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

- να συνεχίσει να στηρίζει τη συνεργασία και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ εμπειρογνομόνων από τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων μέσω της ανοικτής μεθόδου συντονισμού και της προώθησης του διαρθρωμένου διαλόγου με συναφείς ενδιαφερόμενες ομάδες,

<sup>(4)</sup> 14256/12 [COM (2012) 537 final].

<sup>(5)</sup> Οι στρατηγικές έξυπνης ειδικεύσεως είναι εργαλείο δια του οποίου οι περιοχές ή οι πόλεις χαρτογραφούν τα στοιχεία του ενεργητικού τους και εκπονούν στρατηγικές, τόσο οικονομικής υφής όσο και για την κοινωνική ένταξη, με βάση δικά τους διακριτά πρότυπα. Συγκαταλέγονται στο πλέγμα εκ των προτέρων προϋποθέσεων που περιέχει το προτεινόμενο ρυθμιστικό πλαίσιο για την πολιτική συνοχής 2014-2020. (Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η περιφερειακή πολιτική συμβάλλει στην έξυπνη ανάπτυξη στο πλαίσιο της Ευρώπης 2020», COM (2010) 553 final — έγγρ. 14679/10).

— να συνεχίσει την ανάπτυξη της διατομεακής συνεργασίας εντός της Επιτροπής, με σκοπό την πλήρη αξιοποίηση του πολιτιστικού και του δημιουργικού κλάδου ως μοχλών της έξυπνης ανάπτυξης, της κοινωνικής συνοχής και του διαπολιτισμικού διαλόγου στην Ευρώπη, και να χρησιμοποιήσει σε όλο το εύρος τους τις υφιστάμενες διαδικασίες εκτίμησης επιπτώσεων για την ενσωμάτωση του πολιτισμού στις πολιτικές και όλες τις σχετικές δράσεις της ΕΕ,

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΜΕΛΛΟΥΣΕΣ ΠΡΟΕΔΡΙΕΣ, ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ,

— να αξιοποιήσουν πλήρως, κατά περίπτωση, τα υπάρχοντα και μελλοντικά προγράμματα χρηματοδότησης σε ενωσιακό επίπεδο, μεταξύ άλλων και στο πεδίο της έρευνας και της καινοτομίας <sup>(1)</sup>,

— να συνεργαστούν για την ενδιάμεση επισκόπηση και για την τελική έκθεση του προγράμματος εργασιών στον πολιτιστικό τομέα 2011-2014 και να αναπτύξουν μεθόδους παρακολούθησης για την αξιολόγηση της εφαρμογής του,

— να ανταλλάσσουν τακτικά και έγκαιρα πληροφορίες για πολιτικές και δράσεις της ΕΕ με άμεση ή έμμεση επίπτωση στα ζητήματα και τις πολιτικές του πολιτισμού ούτως ώστε να εξασφαλίζεται πραγματικός ευρωπαϊκός και εθνικός συντονισμός· για τον σκοπό αυτόν καλεί την ΕΠΙΤΡΟΠΗ να υποβάλει έκθεση για τις σχετικές της πρωτοβουλίες, συμπεριλαμβάνοντας τις πρωτοβουλίες του ετήσιου προγράμματος εργασιών της, προς την επιτροπή πολιτιστικών υποθέσεων, και τις ΜΕΛΛΟΥΣΕΣ ΠΡΟΕΔΡΙΕΣ να εκπονήσουν έκθεση για το έργο που διεκπεραιώνουν άλλα προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου·

— να ορίσουν σημεία επαφής αρμόδια να συγκεντρώνουν και να συντονίζουν μελέτες και έρευνες προοπτικών μέχρι τα τέλη του 2013,

— να συνεργαστούν για τη διασφάλιση της εφαρμογής των παρόντων συμπερασμάτων,

ΣΥΜΦΩΝΕΙ:

— να προβεί σε απολογισμό της εφαρμογής των παρόντων συμπερασμάτων κατά το έτος 2015 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Τα παρόντα συμπεράσματα δεν προδικάζουν τις διαπραγματεύσεις για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020.

<sup>(2)</sup> Ο απολογισμός μπορεί να περιλαμβάνει τα εξής: πρόοδο των εργασιών για συγκρίσιμες στατιστικές στον πολιτιστικό κλάδο, δικτύωση των σημείων επαφής που θα οριστούν μέχρι το 2013 και λειτουργία της ανταλλαγής πληροφοριών για ενωσιακές πολιτικές και δράσεις με επίπτωση στον πολιτισμό. Αυτή η απαρίθμηση δεν είναι εξαντλητική.

**Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για ένα διαδικτυο καλύτερο για τα παιδιά**

(2012/C 393/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ ΜΕ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ:

τη θέσπιση από την Επιτροπή της «Ευρωπαϊκής στρατηγικής για ένα διαδικτυο καλύτερο προσαρμοσμένο στα παιδιά»<sup>(1)</sup> στις 2 Μαΐου 2012 και ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΙ την επικέντρωση της στρατηγικής σε τέσσερις πυλώνες δράσης: 1) τόνωση της παραγωγής ποιοτικού διαδικτυακού περιεχομένου για παιδιά, 2) ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και της ανάληψης ευθυνών, 3) δημιουργία ασφαλούς διαδικτυακού περιβάλλοντος για παιδιά και 4) καταπολέμηση της κυκλοφορίας στο διαδικτυο υλικού σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ:

- το Θεματολόγιο της ΕΕ για τα Δικαιώματα του Παιδιού<sup>(2)</sup> το οποίο καθορίζει ως έναν από τους στόχους του την επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας των παιδιών στον ψηφιακό κόσμο, ενώ παράλληλα υποστηρίζει πλήρως το δικαίωμά τους για πρόσβαση στο διαδικτυο προς όφελος της κοινωνικής και πολιτιστικής τους ανάπτυξης,
- τη σημασία των προγραμμάτων για ασφαλέστερη χρήση του διαδικτύου, μέσω των οποίων η ΕΕ, από το 1999 και μετά, έχει συντονίσει και υποστηρίξει τις προσπάθειες ώστε το διαδικτυο να καταστεί ένας ασφαλέστερος χώρος για τα παιδιά, καθώς επίσης και τον καίριο ρόλο των κέντρων ασφαλούς διαδικτύου,
- το Ψηφιακό Θεματολόγιο για την Ευρώπη<sup>(3)</sup>, του οποίου οι δράσεις αποσκοπούν, μεταξύ άλλων, στη βελτίωση της παιδείας για τα μέσα<sup>(4)</sup>, ιδίως της ψηφιακής ικανότητας<sup>(5)</sup>, της ηλεκτρονικής ένταξης, καθώς επίσης και στην ενδάρρυνση των τεχνολογικών καινοτομιών και της δημιουργίας θέσεων εργασίας, συμβάλλοντας έτσι στην ψηφιακή ενιαία αγορά,

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ:

1. ότι διατηρούν ακέραιη τη σημασία τους τα συμπεράσματα του 2011 για την προστασία των παιδιών στον ψηφιακό κόσμο<sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> COM(2012) 196 final — έγγρ. 9486/12.

<sup>(2)</sup> COM(2011) 60 final — έγγρ. 7226/11.

<sup>(3)</sup> 9981/10 REV 1 [COM(2010) 245 final/2].

<sup>(4)</sup> Η παιδεία για τα μέσα είναι η «δυνατότητα πρόσβασης στα μέσα και δυνατότητα κατανόησης, κριτικής αξιολόγησης, δημιουργίας και μετάδοσης του περιεχομένου των μέσων» (Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την παιδεία για τα μέσα σε ψηφιακό περιβάλλον, ΕΕ C 301 της 11.12.2009, σ. 12).

<sup>(5)</sup> «(...) Η ψηφιακή ικανότητα απαιτεί επαρκή κατανόηση και γνώση της φύσης, του ρόλου και των ευκαιριών της ΤΚΠ σε καθημερινές καταστάσεις (...) καθώς και την κατανόηση των ευκαιριών και των δυνητικών κινδύνων του διαδικτύου και της επικοινωνίας με ηλεκτρονικά μέσα (ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, εργαλεία δικτύου) (...). Οι απαιτούμενες δεξιότητες περιλαμβάνουν: την ικανότητα έρευνας, συλλογής και επεξεργασίας πληροφοριών και τη χρήση τους με κριτικό και συστηματικό τρόπο (...). Τα άτομα θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν την ΤΚΠ για τη στήριξη της κριτικής σκέψης, της δημιουργικότητας και της καινοτομίας (...).» (Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις βασικές ικανότητες της δια βίου μάθησης, (2006/962/ΕΚ), ΕΕ L 394 της 30.12.2006, σ. 10).

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 15.

με τα οποία τα κράτη μέλη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και ο κλάδος καλούνται να λάβουν μέτρα για τη δημιουργία ασφαλούς διαδικτυακού περιβάλλοντος για τα παιδιά, καθώς επίσης και να θεσπίσουν τα αναγκαία μέτρα για την καταπολέμηση του παράνομου περιεχομένου, όπως είναι οι εικόνες σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών,

2. ότι εκδόθηκε η οδηγία 2011/93/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την αντικατάσταση της απόφασης-πλαίσου 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, την οποία πρέπει να εφαρμόσουν τα κράτη μέλη,
3. ότι, εφόσον τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του 2011 και η οδηγία 2011/93/ΕΕ καλύπτουν σε μεγάλο βαθμό δράσεις βάσει του τρίτου και του τέταρτου πυλώνα της ευρωπαϊκής στρατηγικής για ένα διαδικτυο καλύτερο για τα παιδιά, τα παρόντα συμπεράσματα θα επικεντρωθούν ως επί το πλείστον στα θέματα που τίθενται βάσει του πρώτου και του δεύτερου πυλώνα της ευρωπαϊκής στρατηγικής,
4. ότι τα παρόντα συμπεράσματα καθώς και τα συμπεράσματα του 2011 είναι συμπληρωματικά και συνιστούν μια συνολική απόφαση του Συμβουλίου στην ευρωπαϊκή στρατηγική που προτείνει η Επιτροπή,

ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ:

1. τη δημιουργία, με πρωτοβουλία της Επιτροπής, του «Συνασπισμού για τη βελτίωση του διαδικτύου προς όφελος των παιδιών» και το πρόγραμμα εργασιών του για την επίτευξη πρόοδου και αποτελεσμάτων σε πέντε τομείς δράσης (εργαλεία αναφορών, ρυθμίσεις προστασίας της ιδιωτικής ζωής κατάλληλες για την εκάστοτε ηλικία, ταξινόμηση περιεχομένου, γονικός έλεγχος, αφαίρεση υλικού κακοποίησης παιδιών)<sup>(8)</sup>,
2. τις προτάσεις της Επιτροπής για κανονισμό σχετικά με τη σύσταση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη»<sup>(9)</sup> και για κανονισμό σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα τηλεπικοινωνιών<sup>(10)</sup>, στις οποίες προβλέπεται η χρηματοδότηση των υποδομών υπηρεσιών για ασφαλέστερο διαδικτυο, σε ευρωπαϊκό και σε εθνικό επίπεδο,

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 335 της 17.12.2011, σ. 1 και διορθωτικό της οδηγίας (ΕΕ L 18 της 21.1.2012, σ. 7).

<sup>(8)</sup> Ο συνασπισμός συνιστά μια πρωτοβουλία υπό την ηγεσία του κλάδου, τα μέλη της οποίας είναι ευρωπαϊκές και παγκόσμιες εταιρίες στους τομείς των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΠΠΕ) και των μέσων μαζικής ενημέρωσης ([http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/sip/docs/ceo\\_coalition/ceo\\_coalition\\_statement.pdf](http://ec.europa.eu/information_society/activities/sip/docs/ceo_coalition/ceo_coalition_statement.pdf))

<sup>(9)</sup> 16176/11

<sup>(10)</sup> 16006/11

3. τις προτάσεις της Επιτροπής για κανονισμό σχετικά με τη θέσπιση του προγράμματος πλαισίου «Ορίζοντας 2020»<sup>(1)</sup> το οποίο προβλέπει χρηματοδότηση για την έρευνα μεταξύ άλλων στους τομείς που συνδέονται με την αλληλεπίδραση μεταξύ των παιδιών και του διαδικτύου και για κανονισμό σχετικά με τη θέσπιση του προγράμματος «ERASMUS ΠΙΑ ΟΛΟΥΣ»<sup>(2)</sup> το οποίο προβλέπει τη χρηματοδότηση πρωτοβουλιών παιδείας για τα μέσα και ψηφιακού γραμματισμού στην εκπαίδευση,
4. την πρόσκληση της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη να διορίσουν έναν «ψηφιακό πρωταθλητή» (digital champion) με στόχο την προαγωγή των πλεονεκτημάτων μιας ψηφιακής κοινωνίας χωρίς αποκλεισμούς<sup>(3)</sup>,
5. το έργο του Συμβουλίου της Ευρώπης στα πλαίσια της στρατηγικής του για τη διακυβέρνηση του διαδικτύου (2012-2015) όσον αφορά τη διαδικτυακή προστασία των παιδιών και την υπ'αυτών ανάληψη ευθυνών,
6. τα πολύ θετικά επιτεύγματα και τις πρακτικές των σχεδίων που υπάρχουν σε εθνικό επίπεδο, για την υποστήριξη ανάλογων στόχων όπως η δημιουργία ποιοτικού διαδικτυακού περιεχομένου για τα παιδιά, ή η προστασία των ανηλίκων μέσω, λόγου χάρη, εργαλείων ελέγχου, ευαισθητοποίησης και ανάληψης ευθυνών,

ΤΟΝΙΖΕΙ ΟΤΙ:

1. ο διαδραστικός χαρακτήρας του διαδικτύου και η ευρύτητα διαδεδομένη εφαρμογή του προσφέρουν πολλές ευκαιρίες για την ανάπτυξη της παιδείας για τα μέσα, ιδίως των ψηφιακών ικανοτήτων που ενισχύουν την κριτική σκέψη, τις αναλυτικές δεξιότητες, την καινοτομία και τη δημιουργικότητα. Η ανάπτυξη της παιδείας για τα μέσα, ιδίως των ψηφιακών ικανοτήτων, είναι σημαντική για να μπορούν τα παιδιά να προσαρμόζονται με ασφάλεια στις συνεχώς εξελισσόμενες νέες τεχνολογίες, και γενικότερα να διαμορφώνουν τον κόσμο τους με ασφαλή και δημιουργικό τρόπο,
2. τα μακροπρόθεσμα αποτελέσματα επί των κοινωνιών μας λόγω ανεπαρκούς επένδυσης σε πολιτικές που αφορούν τα παιδιά ενδέχεται να είναι έντονα<sup>(4)</sup>, πράγμα που καταδεικνύει την ανάγκη να αντιμετωπιστούν οι ιδιαίτερες ανάγκες και τα τρωτά σημεία των παιδιών στο διαδίκτυο, και να καταστεί το διαδίκτυο ένας χώρος ευκαιριών για όλα τα παιδιά της Ευρώπης ανεξαρτήτως εθνοτικής, πολιτιστικής ή κοινωνικής προέλευσης, και για τα παιδιά με αναπηρίες και ειδικές ανάγκες, με στόχο τη μείωση των υφισταμένων σήμερα ψηφιακών ανισοτήτων,
3. είναι σημαντικό να συντονιστεί η εφαρμογή των δραστηριοτήτων που δρομολογούνται δυνάμει της ευρωπαϊκής στρατηγικής

σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, με την ταυτόχρονη προαγωγή της διάδρασης μεταξύ πολλών ενδιαφερομένων μερών, ιδίως δε παιδιών, κυβερνητικών υπηρεσιών, αρμοδίων οργανισμών, ΜΚΟ και του κλάδου, παράδειγμα ενισχυμένης συνεργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο αποτελεί η εξασφάλιση συνεχούς και εντονότερου συντονισμού του έργου που επιτελείται εντός του χρηματοδοτούμενου από την ΕΕ δικτύου κέντρων ασφαλούς διαδικτύου στα κράτη μέλη,

4. η αυτορρύθμιση είναι σημαντική διότι το διαδίκτυο αποτελεί ταχέως μεταβαλλόμενο περιβάλλον το οποίο απαιτεί ευελιξία για να αποφευχθεί ο περιορισμός του δυναμικού ανάπτυξης του και της ικανότητας προσαρμογής του· για να είναι αποτελεσματική, ωστόσο, η αυτορρύθμιση πρέπει να υπόκειται σε ανεξάρτητη παρακολούθηση και αξιολόγηση και να συνδυάζεται στενά με πρωτοβουλίες ευαισθητοποίησης και ανάληψης ευθυνών,

ΣΥΝΙΣΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΔΡΑΣΗΣ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΠΕΔΙΑ:

**ΠΕΔΙΟ 1: Καλύτερο διαδικτυακό περιεχόμενο για τα παιδιά**

ΔΕΔΟΜΕΝΟΥ ΟΤΙ:

1. τα παιδιά είναι εκτεθειμένα στο διαδίκτυο μέσω αυξανόμενου φάσματος συσκευών και σε όλο και νεαρότερη ηλικία, αλλά συχνά δεν βρίσκουν αρκετό διαδικτυακό περιεχόμενο υψηλής ποιότητας κατάλληλο για την ηλικία τους,
2. ο όρος «ποιοτικό διαδικτυακό περιεχόμενο για τα παιδιά» θα πρέπει να νοείται ως περιεχόμενο το οποίο ωφελεί κατά κάποιο τρόπο τα παιδιά —για παράδειγμα αυξάνοντας τις γνώσεις, τις δεξιότητες και ικανότητές τους με ιδιαίτερη έμφαση στη δημιουργικότητα— και είναι επιπλέον ελκυστικό και εύχρηστο, αξιόπιστο και ασφαλές, και εφόσον συντρέχει περίπτωση, περιεχόμενο το οποίο επιτρέπει σαφώς την αναγνώριση της διαφήμισης ή της εμπορικής επικοινωνίας<sup>(5)</sup>,
3. η διαθεσιμότητα ποιοτικού διαδικτυακού περιεχομένου για τα παιδιά μπορεί να βελτιώσει τη χρήση του Διαδικτύου από τα παιδιά και να διευκολύνει σημαντικά την διείσδυση και ενεργό χρήση του ευρυζωνικού διαδικτύου στα νοικοκυριά της ΕΕ<sup>(6)</sup> και αντιστρόφως,
4. η ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και της εμπιστοσύνης των καταναλωτών (παιδιών, γονέων και εκπαιδευτικών) στη χρήση περιεχομένου σε διάφορες χώρες και συσκευές θα μπορούσε να μειώσει τον κατακερματισμό της ψηφιακής αγοράς, με παράλληλο σεβασμό των ιδιαίτερων γλωσσικών και πολιτιστικών χαρακτηριστικών κάθε κράτους μέλους,

<sup>(1)</sup> 17933/11

<sup>(2)</sup> 17188/11

<sup>(3)</sup> Για πληροφορίες: <https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/digital-champions>;

<https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/about-0>

<sup>(4)</sup> Το θεματολόγιο της ΕΕ για τα δικαιώματα του παιδιού.

<sup>(5)</sup> Με βάση το έγγραφο: «Παραγωγή και παροχή διαδικτυακού περιεχομένου για παιδιά και νέους — Μια απογραφή», [http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/sip/docs/competition/final\\_draft.pdf](http://ec.europa.eu/information_society/activities/sip/docs/competition/final_draft.pdf)

<sup>(6)</sup> Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 2012, σχετικά με την εφαρμογή εθνικών σχεδίων ευρυζωνικότητας [SWD(2012) 68 final], σ. 17.

5. η προαγωγή, η παραγωγή και η διάδοση ποιοτικού διαδικτυακού περιεχομένου απαιτούν δυναμική και στενή συνεργασία μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών παραγωγών διαδικτυακού περιεχομένου, εμπειρογνομών όσον αφορά την ασφαλή χρήση του διαδικτύου από τα παιδιά (πχ. ΜΚΟ και κέντρων ασφαλούς χρήσης του διαδικτύου), παρόχων διαδικτυακών υπηρεσιών και όσων έχουν ρόλο στην εκπαίδευση των παιδιών (π.χ. γονέων και δασκάλων), καθώς και των ιδίων των παιδιών,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ:

- να ενθαρρύνουν την καινοτομία μέσω της χρήσης λογισμικού από ανοικτές πηγές και ανοικτών προτύπων για την παραγωγή ποιοτικού διαδικτυακού περιεχομένου από και για τα παιδιά, υποστηρίζοντας έργα και πρωτοβουλίες, και αναπτύσσοντας μεταξύ άλλων διαλειτουργικές πλατφόρμες πρόσβασης στο περιεχόμενο αυτό,
- να αξιολογούν τις ποσοτικές και ποιοτικές πτυχές του διαδικτυακού περιεχομένου μέσω της ανάπτυξης συστημάτων ηλικιακής διαβάθμισης και ταξινόμησης του περιεχομένου (μεταξύ άλλων ταξινόμηση με κριτήριο την ικανοποίηση του χρήστη και τις επιθεωρήσεις ειδικών) τα οποία να είναι αξιόπιστα και συγκρίσιμα μεταξύ διαφόρων χωρών και συστημάτων, επιτρέποντας ταυτόχρονα ενδεχόμενες διαφορές λόγω των ιδιαίτερων πολιτιστικών χαρακτηριστικών των κρατών μελών,
- να εξετάσουν τρόπους αντιμετώπισης των γλωσσικών φραγμών κατά τη δημιουργία ποιοτικού διαδικτυακού περιεχομένου με τη βελτίωση των μηχανικών μεταφράσεων, συμβάλλοντας με αυτό τον τρόπο στη δημιουργία της ψηφιακής ενιαίας αγοράς,

## ΠΕΔΙΟ 2: Αύξηση της ευαισθητοποίησης και της ανάληψης ευθυνών

ΔΕΔΟΜΕΝΟΥ ΟΤΙ:

- για να έχουν τα παιδιά τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν το διαδίκτυο με ασφάλεια, είναι αναγκαίο αφενός μεν να εξεταστεί το ζήτημα των τεχνικών εργαλείων τα οποία καθιστούν εφικτή την ασφαλή πλοήγηση στο διαδίκτυο, αφετέρου δε να εξοπλιστούν τα παιδιά με τις κατάλληλες γνώσεις, δεξιότητες και ικανότητες που να τους επιτρέπουν να κινούνται στο διαδικτυακό περιβάλλον με αποτελεσματικό και υπεύθυνο τρόπο,
- ο εκπαιδευτικός τομέας καθώς και οι γονείς θα πρέπει να δραματίσουν σημαντικό ρόλο προκειμένου να παρέχουν βοήθεια στα παιδιά ώστε να εκμεταλλεύονται τις ευκαιρίες που προσφέρει το διαδίκτυο με επωφελή και δημιουργικό τρόπο, καθώς και να αναγνωρίζουν και να αντιμετωπίζουν τους κινδύνους που συναντούν στο διαδίκτυο. Ωστόσο, αναγνωρίζεται επίσης ότι οι ίδιοι οι δάσκαλοι και οι γονείς χρειάζονται υποστήριξη και εκπαίδευση ώστε όχι μόνο να παρακολουθούν τις γρήγορες και απρόβλεπτες αλλαγές στην «εικονική» ζωή των παιδιών, αλλά και τις συνεχώς εξελισσόμενες νέες τεχνολογίες,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

- να ενισχύσουν την υλοποίηση στρατηγικών προκειμένου να συμπεριληφθεί η διδασκαλία της ασφαλούς χρήσης του Διαδικτύου και ψηφιακών ικανοτήτων στα σχολεία, να ενθαρρύνουν τη χρήση του διαδικτύου σε διάφορα σχολικά μαθήματα, και να υποστηρίξουν εν προκειμένω την κατάλληλη εκπαίδευση των δασκάλων,
- να ενισχύσουν την απόκτηση ψηφιακών ικανοτήτων από τους γονείς και τα παιδιά στο πλαίσιο άτυπης και μη τυπικής μάθησης, μεταξύ άλλων σε οργανώσεις νέων μέσω κατάλληλα εκπαιδευμένων διοργανωτών δραστηριοτήτων για νέους,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

- να υποστηρίξουν ενεργά τη συμμετοχή των παιδιών στην ανάπτυξη εθνικών και πανευρωπαϊκών ενημερωτικών εκστρατειών ευαισθητοποίησης, στη θέσπιση νομοθεσίας ή άλλων μέτρων και δράσεων με επιπτώσεις στις διαδικτυακές δραστηριότητες των παιδιών, συνεχίζοντας για παράδειγμα να υποστηρίξουν τις εθνικές ομάδες νέων που λειτουργούν στα πλαίσια των κέντρων ασφαλούς διαδικτύου,
- να αναπτύξουν περαιτέρω την παιδεία για τα μέσα, ιδίως τις ψηφιακές ικανότητες, και να προωθήσουν την ευαισθητοποίηση σε εθνικό και πανευρωπαϊκό επίπεδο,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ:

- να υποστηρίξουν συμπράξεις δημόσιου-ιδιωτικού τομέα για την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και της ανάληψης ευθυνών, με έμφαση στις ευκαιρίες που παρέχει το διαδίκτυο, σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, που απευθύνονται σε γονείς και παιδιά ασχέτως κοινωνικής, εθνοτικής και πολιτιστικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων παιδιών από κοινωνικοοικονομικά μειονεκτικό περιβάλλον και παιδιών με ειδικές ανάγκες,
- να εξακολουθήσουν να παρέχουν στοιχεία για την κατανόηση της συμπεριφοράς των παιδιών στο διαδίκτυο και των επιπτώσεων των υπηρεσιών και τεχνολογιών στη χρήση του Διαδικτύου από τα παιδιά,
- να βελτιώσουν τα εργαλεία γονικού ελέγχου ώστε να είναι αποτελεσματικά σε οποιαδήποτε συσκευή, διαλειτουργικά και διαθέσιμα σε όσο το δυνατόν περισσότερες γλώσσες, και να αναπτύξουν στρατηγικές ώστε οι γονείς να γνωρίζουν ότι υπάρχουν τα εργαλεία αυτά, λαμβάνοντας υπόψη το δικαίωμα ιδιωτικής ζωής, ενημέρωσης και ελευθερίας έκφρασης των παιδιών.

8. να συντονίσουν κοινή ελάχιστη τυποποιημένη διαδικασία υποβολής αναφορών σχετικά με κατηγορίες βλαβερών περιεχομένου και τα κριτήρια επιδόσεων για τις διαδικασίες αναφορών ούτως ώστε να καταστούν συγκρίσιμες, διαφανείς και εύχρηστες σε διάφορες χώρες και συσκευές,
9. να παράσχουν την αναγκαία υποστήριξη για τη θέσπιση, ανάπτυξη και παρακολούθηση αποτελεσματικών μηχανισμών για την υποβολή αναφορών σχετικά με βλαβερό περιεχόμενο και την παρακολούθηση της συνέχειας, με στόχο να ενισχυθεί η συνεργασία εντός του κλάδου και με κυβερνητικές υπηρεσίες, ΜΚΟ και ανοικτές τηλεφωνικές γραμμές, και να εξασφαλιστεί ότι χρησιμοποιούνται οι μηχανισμοί και οι κατάλληλες πλατφόρμες και συσκευές που απαιτούνται για τη διεθνή συνεργασία,
10. να θέσουν σε εφαρμογή υπάρχουσες πρωτοβουλίες αυτορρύθμισης σχετικά με τη διαφήμιση στο διαδίκτυο, και να τις αναπροσαρμόζουν σε νέες μορφές διαφήμισης,

ΚΑΛΕΙ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ:

11. να θέσει σε εφαρμογή προεπιλεγμένες ρυθμίσεις προστασίας της ιδιωτικής ζωής και να αναπτύξει και να εφαρμόσει αποτελεσματικούς τρόπους ενημέρωσης των παιδιών και των γονέων σχετικά με τις διαδικτυακές ρυθμίσεις τους για την προστασία της ιδιωτικής ζωής τους,

12. να αναπτύξει περαιτέρω πρωτοβουλίες αυτορρύθμισης σχετικά με τη διαφήμιση στο διαδίκτυο,

Προκειμένου να εξασφαλιστεί μια αποτελεσματική παρακολούθηση της συνέχειας των παρόντων συμπερασμάτων,

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ καλεί:

1. το Συνασπισμό CEO να υποβάλει στο Συμβούλιο την οριστική του έκθεση, η οποία αναμένεται για τον Ιανουάριο του 2013,
2. την Επιτροπή να παρέχει συχνά στοιχεία και πληροφορίες σχετικά με την πρόοδο όσον αφορά τις δράσεις που περιλαμβάνονται στην ευρωπαϊκή στρατηγική για ένα διαδίκτυο καλύτερο για τα παιδιά, ιδίως όσον αφορά τις διαδικασίες καθορισμού δεικτών και αξιολόγησης οι οποίες θα διεξαχθούν με σκοπό την αξιολόγηση της εφαρμογής της ευρωπαϊκής στρατηγικής,
3. την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, με την επιφύλαξη των διαπραγματεύσεων για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020, να κάνουν κατάλληλη χρήση των υφισταμένων και των μελλοντικών χρηματοδοτικών προγραμμάτων της ΕΕ για την επίτευξη των στόχων της ευρωπαϊκής στρατηγικής για ένα διαδίκτυο καλύτερο για τα παιδιά και στους τέσσερις πυλώνες, καθώς και των παρόντων συμπερασμάτων.



**Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με τη συμμετοχή και την κοινωνική ενσωμάτωση των νέων, με έμφαση σε αυτούς με μεταναστευτικό υπόβαθρο**

(2012/C 393/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

καθώς και τη διευκόλυνση της εισόδου των νέων στην αγορά εργασίας.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ, ΟΠΩΣ ΠΑΡΑΤΙΘΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΤΑ ΕΞΗΣ:

ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Το άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) αναφέρει ότι ο σεβασμός της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, αποτελούν κεντρικές αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι αξίες αυτές είναι κοινές για τα κράτη μέλη σε μια κοινωνία όπου επικρατούν ο πλουραλισμός, η απουσία διακρίσεων, η ανοχή, η δικαιοσύνη, η αλληλεγγύη και η ισότητα γυναικών και ανδρών<sup>(1)</sup>.

5. τα παρόντα συμπεράσματα αφορούν όλους τους νέους ιδίως δε εκείνους με μεταναστευτικό υπόβαθρο<sup>(3)</sup>.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ:

2. Το άρθρο 165 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει ότι η δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει ως στόχο να ενθαρρύνει τη συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο της Ευρώπης.

6. η ενεργός συμμετοχή των νέων καλύπτει όλους τους τομείς που επηρεάζουν τη ζωή των νέων, περιλαμβανομένης της ενεργού ανάμειξης τους στις δημοκρατικές διαδικασίες.

3. Το ψήφισμα για ένα ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018)<sup>(2)</sup> αναφέρει, μεταξύ των γενικών στόχων του, την προώθηση της ενεργού συμμετοχής των νέων στα κοινά και της κοινωνικής ένταξης όλων των νέων και καθορίζει τη συμμετοχή και την κοινωνική ένταξη ως δύο από τα οκτώ πεδία δράσης του. Στο ψήφισμα αναφέρεται ότι η αναγνώριση του γεγονότος ότι όλοι οι νέοι αποτελούν κεφάλαιο για την κοινωνία και η προάσπιση του δικαιώματος των νέων να συμμετέχουν στη χάραξη πολιτικών που τους αφορούν, μέσω διαρκούς διαρθρωμένου διαλόγου με τους νέους και τις οργανώσεις της νεολαίας, συγκαταλέγονται στις κατευθυντήριες αρχές που θα πρέπει να τηρούνται σε όλες τις πολιτικές και τις δραστηριότητες που αφορούν τους νέους.

7. η κοινωνική ένταξη των νέων συνεπάγεται πρόσβαση σε υπηρεσίες όπως η υγεία, η τυπική εκπαίδευση, η μη τυπική και άτυπη μάθηση, οι τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών (ΤΠΕ), ο πολιτισμός, η στέγαση, οι κοινωνικές υπηρεσίες και η απασχόληση, ανεξαρτήτως φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής προέλευσης, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.

4. Στη στρατηγική «Ευρώπη 2020» εξαγγέλλονται τρεις αλληλοενισχυόμενες προτεραιότητες με άξονα την έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη. Ως μέρος της εμβληματικής πρωτοβουλίας «Ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού», αναφέρεται η ανάγκη διασφάλισης της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής, ούτως ώστε να διαδοθούν ευρέως τα οφέλη της ανάπτυξης και της απασχόλησης και τα άτομα που ζουν σε συνθήκες φτώχειας και κοινωνικού αποκλεισμού να αποκτήσουν τα μέσα αξιοπρεπούς διαβίωσης και να συμμετάσχουν ενεργά στην κοινωνία. Αναφέρεται επίσης ότι η νεολαία αποτελεί θεμελιώδη τομέα στο πλαίσιο του οποίου η πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση» αποσκοπεί στη βελτίωση των επιδόσεων τόσο των τυπικών όσο και των μη τυπικών εκπαιδευτικών συστημάτων,

8. η φυλετική, εθνοτική, πολιτιστική και θρησκευτική πολυμορφία αποτελεί βασικό χαρακτηριστικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η κινητικότητα και η μετανάστευση αποτελούν κύρια πηγή ποικιλομορφίας. Το 2011, διέμεναν στην Ευρωπαϊκή Ένωση 20,5 εκατομμύρια υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι αναφέρονται γενικώς ως μετανάστες στο πλαίσιο της ΕΕ και ανέρχονται στο 4 % του συνολικού πληθυσμού της. Επίσης, 12,8 εκατομμύρια Ευρωπαίοι πολίτες ζουν σε άλλο κράτος μέλος και αποτελούν το 2,5 % του πληθυσμού της ΕΕ των 27<sup>(4)</sup>.

9. Η ηλικία των μεταναστών διαφέρει μεταξύ των κρατών μελών. Περισσότεροι από τους μισούς το 2011 ήταν μεταξύ 20 και 34 ετών.<sup>(5)</sup>

<sup>(3)</sup> Για τους σκοπούς των παρόντων συμπερασμάτων, ο όρος «νέοι με μεταναστευτικό υπόβαθρο» αναφέρεται στους νέους που ζουν νόμιμα σε χώρα της ΕΕ και είναι υπήκοοι τρίτης χώρας ανεξαρτήτως του τόπου γεννήσεώς τους και εκείνους που απέκτησαν την υπηκοότητα του κράτους μέλους υποδοχής αλλά οι γονείς των οποίων γεννήθηκαν εκτός ΕΕ. Για τους σκοπούς των παρόντων συμπερασμάτων, ο όρος «μετακινούμενοι νέοι πολίτες της ΕΕ» αναφέρεται στους πολίτες της ΕΕ που διαμένουν σε κράτος μέλος της ΕΕ στο οποίο δεν γεννήθηκαν είτε οι ίδιοι είτε οι γονείς τους, ασκώντας έτσι το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής σύμφωνα με τη Συνθήκη. Υπάρχει σαφής διαφορά μεταξύ των νομικών πλαισίων που εφαρμόζονται στους υπηκόους τρίτων χωρών και στους πολίτες της ΕΕ οι οποίοι ασκούν το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι όλα τα μέτρα που αφορούν την ένταξη εφαρμόζονται στους υπηκόους τρίτων χωρών, ενώ η ένταξη και ενεργός συμμετοχή στην τοπική κοινωνία εφαρμόζεται και στους μετακινούμενους νέους, πολίτες της ΕΕ και τους νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο.

<sup>(1)</sup> Άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 311 της 19.12.2009, σ. 1.

<sup>(4)</sup> Eurostat, σειρά Statistics in focus, τεύχος 31/2012.

<sup>(5)</sup> Πηγή Eurostat (migr\_pop2ctz).

10. Οι αρνητικές συνέπειες της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης στην ανάπτυξη και την απασχόληση επηρεάζουν ιδίως τους νέους με λιγότερες ευκαιρίες. Συγκεκριμένα, το ποσοστό ανεργίας των νέων στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχει φθάσει σε ανησυχητικά επίπεδα άνω του 20 % και καταγράφει ανοδική πορεία για τους νέους κάτω των 25 ετών. Το 21,1 % των νέων μεταξύ 18 και 24 ετών αντιμετωπίζει τον κίνδυνο της φτώχειας.
11. Τα γεγονότα που λαμβάνουν χώρα στη Νότια Μεσόγειο από το τέλος του 2010 πυροδότησαν σημαντική κινητικότητα νέων μεταναστών με άμεσες επιπτώσεις στα σύνορα της ΕΕ.
12. Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ένταξης Υψηκών Τρίτων Χωρών αποσκοπεί στην προώθηση της ευρωπαϊκής συνεργασίας, με στόχο την παροχή ανάλογων δικαιωμάτων, ευθυνών και ευκαιριών σε όλους <sup>(1)</sup>.

## ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ:

13. Η τυπική εκπαίδευση καθώς και η μη τυπική και άτυπη μάθηση είναι ζωτικής σημασίας για την πλήρη ένταξη και την κοινωνική συνοχή. Όλοι οι νέοι θα πρέπει να έχουν ισότιμη πρόσβαση στην εκπαίδευση, την κατάρτιση και την αγορά εργασίας. Μέσω της ένταξης τους στο εκπαιδευτικό σύστημα της χώρας υποδοχής, οι νέοι με μεταναστευτικό υπόβαθρο μπορούν να διευρύνουν τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τις ικανότητές τους, πράγμα που τους βοηθά σημαντικά στην εύρεση εργασίας.
14. Η μη τυπική και η άτυπη μάθηση στηρίζουν την τυπική εκπαίδευση και μπορούν να ενισχύσουν την κοινωνική και οικονομική ενσωμάτωση των νέων. Σε αυτό το πλαίσιο, σημαντική θεωρείται η ενασχόληση των οργανώσεων νεολαίας και των διοργανωτών κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων από, για και μαζί με τους νέους, ιδίως δε εκείνους με μεταναστευτικό υπόβαθρο.
15. Τα χρηματοδοτικά προγράμματα της ΕΕ προάγουν σημαντικό αριθμό δραστηριοτήτων μη τυπικής και άτυπης μάθησης. Ορισμένα προγράμματα, όπως τα προγράμματα για τη νεολαία, είναι προσαρμοσμένα στις ανάγκες των νέων και είναι προσιτά σε κάθε νέο, ανεξαρτήτως του επιπέδου μόρφωσης, των καταβολών και των επιλογών του.
16. Ένας αυξανόμενος αριθμός μελετών δείχνει ότι οι νέες γυναίκες και άνδρες με μεταναστευτικό υπόβαθρο εξακολουθούν να μειονεκτούν ως προς την εκπαίδευση, την πρόσβαση στην αγορά εργασίας και τη μετάβαση από την εκπαίδευση στην αγορά

εργασίας, παρά το γεγονός ότι μεγάλο ποσοστό της πληθυσμιακής αυτής ομάδας έχει κοινωνικοποιηθεί ή γεννηθεί στη χώρα διαμονής της <sup>(2)</sup>. Επιπλέον, σύμφωνα με τα στοιχεία, οι νέες γυναίκες με μεταναστευτικό υπόβαθρο πλήττονται περισσότερο από την ανεργία και τον κοινωνικό αποκλεισμό σε σχέση με τους νέους άνδρες.

17. Η επιτυχής ένταξη των μεταναστών έχει ουσιαστική σημασία για την ευημερία, την αμοιβαία κατανόηση και επικοινωνία όχι μόνο για τους μετανάστες ως άτομα και την τοπική κοινωνία, αλλά και για την ΕΕ γενικότερα, καθώς συντελεί στην οικονομική ανάπτυξη και τον πολιτιστικό πλούτο.
18. Η παροχή της δυνατότητας στους μετακινούμενους νέους πολίτες της ΕΕ και στους νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο να αναπτύξουν το δυναμικό τους, συμμετέχοντας πλήρως και ενεργά σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, αποτελεί θεμελιώδη παράγοντα για την επίτευξη ευρύτερης κοινωνικής ένταξης και για την εύρυθμη, βιώσιμη και δημοκρατική λειτουργία και περαιτέρω ανάπτυξη των κοινωνιών.
19. Ο ρατσισμός, η ξενοφοβία και άλλες μορφές μισαλλοδοξίας εξακολουθούν να προξενούν μεγάλη ανησυχία στην ΕΕ και στο βαθμό που αφορούν τους νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο. Κάθε δράση που απευθύνεται σε νέους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με μεταναστευτικό υπόβαθρο, πρέπει να σέβεται το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την προώθηση της ιδέας για την εξάλειψη των διακρίσεων, τα δικαιώματα του παιδιού και την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και δεν πρέπει να οδηγεί στο στιγμιαίο καμία συγκεκριμένης ομάδας.
20. Η συμμετοχή των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο στον δημοκρατικό, οικονομικό, κοινωνικό και πολιτιστικό βίο θα πρέπει να διευκολύνεται μέσω στρατηγικών κοινωνικής ενσωμάτωσης.

## ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΟΥΝ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΜΕ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΤΙΚΟ ΥΠΟΒΑΘΡΟ:

- Η προώθηση της πλήρους συμμετοχής και κοινωνικής ενσωμάτωσης όλων των νέων και ιδίως αυτών με μεταναστευτικό υπόβαθρο είναι ζωτικής σημασίας και διασφαλίζεται μέσω:
21. της συμμετοχής όλων των νέων στη χάραξη, υλοποίηση και αξιολόγηση κάθε πολιτικής που τους επηρεάζει,
22. της προώθησης του διαπολιτισμικού διαλόγου και της διαπολιτισμικής κατανόησης, ιδίως με την ενεργό ανάμειξη ατόμων με διαφορετικές πολιτισμικές καταβολές στην κοινωνία, καταπολεμώντας έτσι τις διακρίσεις, το ρατσισμό, την ξενοφοβία και άλλες μορφές μισαλλοδοξίας,

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2007/435/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2007, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ένταξης Υψηκών Τρίτων Χωρών, για την περίοδο 2007 έως 2013, ως μέρος του γενικού προγράμματος «Αλληλεγγύη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών» (ΕΕ L 168 της 28.6.2007, σ. 18).

<sup>(2)</sup> Μελέτη του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους μετανάστες, τις μειονότητες και την απασχόληση (2011).

23. της προαγωγής της ισότητας μεταξύ νέων γυναικών και ανδρών, ιδίως παρέχοντας ισότιμη πρόσβαση στην ποιοτική εκπαίδευση και κατάρτιση, και διευκολύνοντας την ομαλή μετάβαση από την εκπαίδευση στην αγορά εργασίας,
24. της αναγνώρισης του σημαντικού ρόλου της μη τυπικής και άτυπης μάθησης και της αναγνώρισης των μαθησιακών αποτελεσμάτων της,
25. της αναγνώρισης του ρόλου που παίζουν οι οργανώσεις νεολαίας, συμπεριλαμβανομένων και των οργανώσεων νέων μεταναστών και άλλων φορέων της κοινωνίας των πολιτών, στη στήριξη της ενσωμάτωσης των νέων,
26. της ενεργού συμμετοχής των τοπικών, περιφερειακών και εθνικών φορέων στην υλοποίηση των πολιτικών κοινωνικής ενσωμάτωσης, και της βελτίωσης της συνεργασίας τους σε θέματα που συνδέονται με τη μετανάστευση, μεταξύ των οποίων η στήριξη της συμμετοχής και κοινωνικής ενσωμάτωσης των νέων,
27. της αναγνώρισης της σημασίας της εκμάθησης της/των επίσημων γλωσσών της χώρας υποδοχής, καθώς και άλλων ξένων γλωσσών.
- ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΡΟΥΜΕΝΗΣ ΔΕΟΝΤΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑΣ:
28. Να λαμβάνουν υπόψη, κατά την ανάπτυξη πολιτικών και την παροχή υπηρεσιών, τις ειδικότερες ανάγκες και δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι νέοι που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών. Να προσφέρουν υπηρεσίες με εύκολη πρόσβαση για τους νέους που έχουν βιώσει ή κινδυνεύουν να βιώσουν καταστάσεις διακρίσεων, ξενοφοβίας και ρατσισμού. Να αναγνωρίσουν ότι η ενεργός συμμετοχή των νέων στα κοινά [...] βασίζεται εξίσου και στην δική τους ευθύνη και δέσμευση να συμμετέχουν ενεργά στην κοινωνία.
29. Να προαγάγουν τις κοινωνικο-μορφωτικές δραστηριότητες για τους νέους και την πολιτική στον τομέα της νεολαίας, οι οποίες μπορούν να ενισχύσουν την ενεργό συμμετοχή, την κοινωνική ένταξη, την αλληλεγγύη και τον διαπολιτισμικό διάλογο μεταξύ νέων, με απώτερο στόχο την αποδοχή της αυξανόμενης ποικιλομορφίας μεταξύ όλων των νέων. Να αναπτύξουν καινοτόμες μεθόδους υλοποίησης κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων για τους νέους σε χώρους όπου συνηθίζουν να συναντώνται οι νέοι.
30. Να προωθούν την προσωπική εξέλιξη και ευημερία όλων των νέων, μέσω ευκαιριών κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων για τους νέους, προκειμένου να αναπτύξουν το δυναμικό τους και να καταστούν ενεργά και συμμετέχοντα μέλη της κοινωνίας.
31. Να υποστηρίξουν την ενεργό εμπλοκή και συμμετοχή των νέων που προέρχονται από οικογένειες μεταναστών στις τοπικές κοινότητες διαμονής τους, ιδίως μέσω μη τυπικών και άτυπων ευκαιριών μάθησης.
32. Να βελτιώσουν την πρόσβαση σε δραστηριότητες πολιτιστικές, αθλητικές και ελεύθερου χρόνου, εφόσον αυτές αποτελούν σημαντικά μέσα για την κοινωνική ενσωμάτωση των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο και των μετακινούμενων νέων, πολιτών της ΕΕ,
33. Να αναπτύξουν συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης καθώς και να προσφέρουν στους εκπαιδευτικούς την αναγκαία κατάρτιση και δεξιότητες που θα ανταποκρίνονται στις ιδιαίτερες ανάγκες του κάθε εκπαιδευόμενου, περιλαμβανομένης της καλύτερης μαθησιακής υποστήριξης των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο.
34. Να προαγάγουν την πολυγλωσσία των μετακινούμενων νέων που είναι πολίτες της ΕΕ και των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο και να υποβοηθήσουν την εκμάθηση της/των επίσημων γλωσσών της χώρας στην οποία διαμένουν, προκειμένου να είναι σε θέση να αποκτούν γνώσεις και να συμμετέχουν πλήρως στις εκπαιδευτικές, πολιτιστικές και κοινωνικές δραστηριότητες.
35. Να συνεργάζονται με τα άτομα που απασχολούνται στον τομέα των κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων για τους νέους και τις οργανώσεις νεολαίας, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων νέων μεταναστών, κατά την ανάπτυξη, προαγωγή και υποστήριξη προσβάσιμων **δραστηριοτήτων μάθησης** μεταξύ ομοτίμων με σκοπό την ενδυνάμωση του αμοιβαίου σεβασμού, της ανοχής και της διαπολιτισμικής κατανόησης.
36. Να εξασφαλίσουν την κοινωνική ενσωμάτωση στο πλαίσιο της κοινωνίας της πληροφορίας, π.χ. μέσω της βελτίωσης της στοιχειώδους παιδείας που παρέχεται στους νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο για την κατανόηση των μέσων επικοινωνίας.
37. Να υποστηρίξουν τους μετακινούμενους νέους, πολίτες της ΕΕ και του νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο κατά τη μετάβαση τους από την εκπαίδευση ή την κατάρτιση στην αγορά εργασίας και να εξασφαλίσουν ισότιμη πρόσβαση για όλους τους νέους στα προγράμματα παροχής εγγυήσεων για τη νεολαία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο και τις υπηρεσίες.
38. Να προαγάγουν τη συμμετοχή των μετακινούμενων νέων, πολιτών της ΕΕ και των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο στις δομές λήψης αποφάσεων και να ενισχύσουν την ουσιαστική συμμετοχή και συνεισφορά τους σε πολιτικές και προγράμματα που τους αφορούν.
39. Να ενισχύσουν τη δικτύωση και να ενθαρρύνουν τις στρατηγικές συνεργασίες μεταξύ οργανώσεων νεολαίας, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων νέων μεταναστών, και των τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών και του ιδιωτικού τομέα για τη διοργάνωση δράσεων και εκδηλώσεων από τους νέους με σκοπό την αναγνώριση της ποικιλομορφίας και της προώθησης της ένταξης.
- ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΡΟΥΜΕΝΗΣ ΔΕΟΝΤΩΣ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑΣ:
40. να προωθήσουν τη συμμετοχή όλων των νέων στη χάραξη, υλοποίηση και αξιολόγηση κάθε πολιτικής που τους επηρεάζει,

41. να αναλύσουν τη διαφορετική ως προς το φύλο κατάσταση νέων γυναικών και ανδρών με μεταναστευτικό υπόβαθρο και να θεσπίσουν μέτρα που θα εξασφαλίζουν ίσες ευκαιρίες και ισότητα των φύλων,
42. να αναγνωρίσουν τον σημαντικό ρόλο της τοπικής κοινωνίας στην υποστήριξη των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο προκειμένου να διευρύνουν τις γνώσεις, τις δεξιότητες και τα προσόντα τους, μέσω της επίσημης εκπαίδευσης καθώς και της μη τυπικής και άτυπης μάθησης και των δυνατοτήτων ανάπτυξης,
43. να αξιοποιήσουν όσο το δυνατόν καλύτερα το Ευρωπαϊκό έτος των πολιτών 2013 προκειμένου να δώσουν έμφαση στην κινητικότητα και την πλήρη συμμετοχή των μετακινούμενων νέων, πολιτών της ΕΕ στην ευρωπαϊκή κοινωνία και να ενισχύσουν τη συνειδητοποίηση των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των μετακινούμενων νέων, πολιτών της ΕΕ και των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο, με στόχο την προαγωγή της συνοχής και της αμοιβαίας κατανόησης,
44. να προωθήσουν τη διατομεακή συνεργασία και τη συνέργεια διαφόρων φορέων που ασχολούνται με ζητήματα μετανάστευσης σε εθνικό, περιφερειακό και ευρωπαϊκό επίπεδο,
45. να υποστηρίξουν προγράμματα και δραστηριότητες που διευκολύνουν την πρόσβαση στην απασχόληση και ενισχύουν την απασχολησιμότητα των μετακινούμενων νέων, πολιτών της ΕΕ και των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο, παρέχοντας επαγγελματικό προσανατολισμό και ενημέρωση σχετικά με τις δυνατότητες απασχόλησης, εκπαίδευσης και κατάρτισης.
46. να εξετάσουν τις δυνατότητες των υπηρεσιών πληροφόρησης και παροχής συμβουλών προς τους νέους να επικεντρώνονται σε νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο, προκειμένου να τους παρέχουν πληροφορίες και συμβουλές που είναι καινοτόμες και ειδικά προσαρμοσμένες στις ανάγκες τους, μέσω κατ' ιδίαν και διαδικτυακών μεθόδων,
47. να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν τη συνεργασία μεταξύ οργανώσεων νεολαίας, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων νέων μεταναστών, και των μέσων μαζικής ενημέρωσης προάγοντας μια αμερόληπτη εικόνα των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο προκειμένου να ενισχυθεί η κοινωνική τους ενσωμάτωση,
48. να επικροτήσουν την έγκριση της προτεινόμενης σύστασης του Συμβουλίου για την πιστοποίηση της μη τυπικής και άτυπης μάθησης και να αναγνωρίσουν το ρόλο των οργανώσεων νεολαίας μεταξύ άλλων ως κύριων παρόχων μη τυπικής και άτυπης μάθησης, η οποία είναι ζωτικής σημασίας για τους νέους με μεταναστευτικό υπόβαθρο,
49. να προσπαθήσουν να εξασφαλίσουν ότι η εφαρμογή της νέας γενεάς ευρωπαϊκών προγραμμάτων και άλλων μέσων που απευθύνονται στη νεολαία είναι προσιτά και προσαρμοσμένα στις ανάγκες όλων των νέων και να ενισχύσουν την υποστήριξη και χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων των νέων σε όλα τα επίπεδα που εστιάζουν στην κοινωνική ένταξη και τον διαπολιτισμικό διάλογο των νέων από χώρες της ΕΕ και χώρες εκτός ΕΕ.

## ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΗΣ:

50. να προαγάγει ορθές πρακτικές κοινωνική ένταξη των μετακινούμενων νέων, πολιτών της ΕΕ και των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο, με βάση σχετικές μελέτες, όπως η έκθεση πολιτικής του Κοινού Κέντρου Ερευνών όσον αφορά τις ΤΠΕ για τους μειονεκτούντες νέους και η μελέτη για την «Αξία των κοινωνικο-μορφωτικών δραστηριοτήτων για τους νέους», οι οποίες θα καταγράφουν διάφορες κοινωνικο-μορφωτικές δραστηριότητες για τους νέους, καθώς και την αξία τους για τους νέους στην ΕΕ.
51. να ενισχύσει συνέργειες μεταξύ συναφών πολιτικών, ιδίως τη σύνδεση μεταξύ της στρατηγικής της ΕΕ για τη νεολαία και της προτεραιότητας «ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς» της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».
52. να συγκεντρώσει περισσότερα στοιχεία και πληροφορίες σχετικά με τα θέματα της συμμετοχής και της κοινωνικής ένταξης των νέων με μεταναστευτικό υπόβαθρο και των μετακινούμενων νέων, πολιτών της ΕΕ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Πολιτικό πλαίσιο

1. Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεληθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2001 για την προαγωγή της πρωτοβουλίας, του επιχειρηματικού πνεύματος και της δημιουργικότητας των νέων: από τον αποκλεισμό στη χειραφέτηση <sup>(1)</sup>.
2. Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεληθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2008, σχετικά με τη συμμετοχή των νέων με λιγότερες ευκαιρίες <sup>(2)</sup>.
3. Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εκπαίδευση των παιδιών με μεταναστευτικό υπόβαθρο <sup>(3)</sup>.
4. Ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 για ένα ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018) <sup>(4)</sup>.
5. Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Νοεμβρίου 2010 για το ρόλο του αθλητισμού ως παράγοντα και μοχλού της ενεργού κοινωνικής ένταξης <sup>(5)</sup>.
6. Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεληθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τις κοινωνικο-μορφωτικές δραστηριότητες για τους νέους <sup>(6)</sup>.
7. Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεληθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την ενεργό ένταξη των νέων: καταπολέμηση της ανεργίας και της φτώχειας <sup>(7)</sup>.
8. Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της παιδικής φτώχειας και την προαγωγή της καλής διαβίωσης των παιδιών — τα οποία εγκρίθηκαν στις 17 Ιουνίου 2011 <sup>(8)</sup>.
9. Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2011 σχετικά με τις γλωσσικές ικανότητες για τη βελτίωση της κινητικότητας <sup>(9)</sup>.
10. Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ατζέντα για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο ΔΕΥ το Δεκέμβριο του 2011 <sup>(10)</sup>.
11. Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ατζέντα για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών <sup>(11)</sup>.
12. Ευρώπη 2020 — Ευρωπαϊκή στρατηγική για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη <sup>(12)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 196 της 12.7.2001, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 141 της 7.6.2008, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 301 της 11.12.2009, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 311 της 19.12.2009, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 326 της 3.12.2010, σ. 5.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 327 της 4.12.2010, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ C 137 της 27.5.2010, σ. 1.

<sup>(8)</sup> Έγγρ. 11844/11.

<sup>(9)</sup> ΕΕ C 372 της 20.12.2011, σ. 27.

<sup>(10)</sup> Έγγρ. 18296/11.

<sup>(11)</sup> COM(2011) 455 final.

<sup>(12)</sup> COM(2010) 2020 final.

**Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την ενίσχυση της βάσης τεκμηρίωσης για τη χάραξη πολιτικής στον τομέα του αθλητισμού**

(2012/C 393/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,

1. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ:

1. την εντολή της ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 165 της ΣΛΕΕ, να αναπτύξει την ευρωπαϊκή διάσταση του αθλητισμού και να προωθήσει τις ευρωπαϊκές επιδιώξεις στον χώρο του αθλητισμού·
2. το πρόγραμμα εργασιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον αθλητισμό για την περίοδο 2011-2014 <sup>(1)</sup>, που εγκρίθηκε στις 20 Μαΐου 2011, και το οποίο απέδωσε υψηλή προτεραιότητα στις εργασίες προς μια στοιχειοθετημένη πολιτική για τον αθλητισμό σε επίπεδο ΕΕ και πρόέβη στη σύσταση της ομάδας εμπειρογνομόνων «Στατιστικές για τον αθλητισμό», η οποία ανέλαβε να προτείνει τρόπους για την περαιτέρω προώθηση της συλλογής δεδομένων στον τομέα του αθλητισμού βάσει των εν εξελίξει εργασιών·
3. τη λευκή βίβλο της Επιτροπής για τον αθλητισμό, της 7ης Ιουλίου 2007 <sup>(2)</sup>, και την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης στον αθλητισμό, της 18ης Ιανουαρίου 2011 <sup>(3)</sup>, όπου τονίζεται η σημασία μιας άρτιας βάσης τεκμηρίωσης για την υποστήριξη της χάραξης πολιτικής στον τομέα του αθλητισμού, συμπεριλαμβάνοντας συγκρίσιμα δεδομένα σε επίπεδο ΕΕ σχετικά με τις κοινωνικές και οικονομικές πτυχές του αθλητισμού, και όπου προσδιορίζεται συγκεκριμένη δράση για την κάλυψη της ανάγκης αυτής·
4. τη διαρθρωμένη συνεργασία σε επίπεδο ΕΕ μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα των στατιστικών για τον αθλητισμό, με διευκόλυνση από την Επιτροπή, που έχει ξεκινήσει από το 2006 και έχει οδηγήσει στην ανάπτυξη κοινής μεθοδολογίας για την μέτρηση της οικονομικής σημασίας του αθλητισμού, βάσει ενός συμφωνηθέντος ενωσιακού ορισμού («ορισμός αθλητισμού του Βίλνιους»), και στη δημιουργία δορυφορικών λογαριασμών για τον αθλητισμό <sup>(4)</sup> σε πολλά κράτη μέλη·
5. τις μελέτες σε επίπεδο ΕΕ που δρομολόγησε η Επιτροπή το 2010 και το 2011 με θέμα «Συμβολή του αθλητισμού στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση στην ΕΕ» και «Πιθανή μελλοντική δομή για την παρακολούθηση του αθλητισμού στην ΕΕ» αντίστοιχα <sup>(5)</sup>·

6. την πρώτη διάσκεψη της ΕΕ με αντικείμενο τις στατιστικές για τον αθλητισμό, η οποία πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 23 Μαρτίου 2011 και επιβεβαίωσε ότι είναι σημαντική η βελτίωση και μεγαλύτερη συγκρισιμότητα των δεδομένων για τον αθλητισμό <sup>(6)</sup>.

2. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Η τρέχουσα χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση έχει πολύ ισχυρό αντίκτυπο στις δημόσιες δαπάνες σε ολόκληρη την ΕΕ, γεγονός που ωθεί πολλά κράτη μέλη να κατευθύνουν πόρους προς τομείς πολιτικής που δημιουργούν ανάπτυξη και θέσεις απασχόλησης.
2. Μολονότι έχουν πραγματοποιηθεί έρευνες για τον οικονομικό αντίκτυπο του αθλητισμού σε διάφορα επίπεδα, τα αποτελέσματα ως επί το πλείστον δεν είναι συγκρίσιμα μεταξύ χωρών. Σήμερα, υπάρχουν όλο και περισσότερα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο αθλητισμός συνεισφέρει σε σημαντικό βαθμό στην οικονομία της Ευρώπης και αποτελεί ισχυρή κινητήριο δύναμη για την ανάπτυξη και την απασχόληση <sup>(7)</sup>, εξασφαλίζοντας ταυτόχρονα κοινωνική συνοχή, ευημερία και ανάπτυξη εγκάρσιων δεξιοτήτων <sup>(8)</sup> και συμβάλλοντας, ως εκ τούτου, αποφασιστικά στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».
3. Σύμφωνα με μελέτη στο σύνολο της ΕΕ, το μερίδιο του αθλητισμού ανέρχεται σε 1,76 % της συνολικής ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας στην ΕΕ <sup>(9)</sup>. Όταν λαμβάνονται υπόψη τα πολλαπλασιαστικά αποτελέσματα, το μερίδιο του αθλητισμού φτάνει ακόμα και το 2,98 % της συνολικής ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας στην ΕΕ. Επιπλέον, αποδείχθηκε ότι η

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/sport/news/eu-conference-on-sport-statistics\\_en.htm](http://ec.europa.eu/sport/news/eu-conference-on-sport-statistics_en.htm)

<sup>(2)</sup> Περιληπτική έκθεση με τίτλο «Μελέτη της συμβολής του αθλητισμού στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση στην ΕΕ»: <http://ec.europa.eu/sport/library/documents/b1/eusf2012-executive-summary-study-costegaeiteu-august-2012.pdf>. Ένας από τους ειδικούς στόχους της μελέτης ήταν να αναπτυχθεί μεθοδολογικό πλαίσιο που λαμβάνει υπόψη τον οικονομικό αντίκτυπο του αθλητισμού στην ΕΕ. Για την επίτευξη του στόχου αυτού, η μελέτη ενσωμάτωσε όλες τις εθνικές εκτιμήσεις σε ένα πολυπεριφερειακό σύστημα δορυφορικών λογαριασμών για τον αθλητισμό (θεωρώντας ότι το κάθε κράτος μέλος αντιπροσωπεύει μία περιφερειακή οντότητα της ΕΕ των 27) σύμφωνα με τον ορισμό του αθλητισμού του Βίλνιους.

<sup>(3)</sup> Οι εγκάρσιες δεξιότητες και ικανότητες —ομαδική εργασία, πειθαρχία, πρωτοβουλία, επιμονή, οργανωτικές ικανότητες— που αποκτώνται μέσω της συμμετοχής ή της διοργάνωσης αθλητικών γεγονότων σε βασικό επίπεδο είναι ζωτικής σημασίας για την απόκτηση εφοδίων σε μια αγορά εργασίας όπου οι εν λόγω δεξιότητες χαίρουν υψηλής εκτίμησης.

<sup>(4)</sup> Το μερίδιο του αθλητισμού στην ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία είναι συνεπώς συγκρίσιμο με το σύνολο των μεριδίων της γεωργίας, της δασοκομίας και της αλιείας, και σχεδόν 2,5 φορές μεγαλύτερο του μεριδίου του τομέα ορυχείων και λατομείων, υπερβαίνει δε τουλάχιστον το ένα πέμπτο των δραστηριοτήτων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων των ασφαλειών και των συνταξιοδοτικών ταμείων. Σε κάθε εξήντα ευρώ που παράγονται και καταβάλλονται ως αμοιβή στην ΕΕ, το ένα έχει σχέση με τον αθλητισμό. «Μελέτη της συμβολής του αθλητισμού στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση στην ΕΕ»: <http://ec.europa.eu/sport/library/documents/b1/eusf2012-executive-summary-study-costegaeiteu-august-2012.pdf>

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 162 της 1.6.2011, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Λευκή βίβλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τον αθλητισμό, COM(2007) 391 final.

<sup>(3)</sup> Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο «Ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης στον αθλητισμό», COM(2011) 12 final.

<sup>(4)</sup> Ως σύστημα δορυφορικών λογαριασμών (στην προκειμένη περίπτωση, δορυφορικών λογαριασμών για τον αθλητισμό — SSA) νοείται ένα εύρωστο στατιστικό πλαίσιο μέτρησης της οικονομικής σημασίας ενός συγκεκριμένου κλάδου (στην προκειμένη περίπτωση, του αθλητισμού) στην εθνική οικονομία.

<sup>(5)</sup> [http://ec.europa.eu/sport/preparatory\\_actions/studies-surveys-conferences-and-seminars\\_en.htm](http://ec.europa.eu/sport/preparatory_actions/studies-surveys-conferences-and-seminars_en.htm)

- ανάπτυξη στον τομέα του αθλητισμού παρουσιάζει μεγάλη ένταση εργασίας, όπως αποτυπώνεται από το μεγαλύτερο μερίδιο του αθλητισμού στη συνολική απασχόληση στην ΕΕ (που ανέρχεται στο 2,12 %) σε σύγκριση με την ακαθάριστη προστιθέμενη αξία. Δεδομένης της δυσανάλογα μεγάλης έντασης εργασίας, ο αθλητισμός παίζει σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση απασχόλησης.
4. Η συλλογή πληθώρας δεδομένων που αφορούν τον αθλητισμό και η αξιοποίησή τους στη διαμόρφωση πολιτικής μπορούν να βελτιώσουν την ποιότητα των πολιτικών για τον αθλητισμό. Σε αυτό το πλαίσιο, οι δορυφορικοί λογαριασμοί για τον αθλητισμό θεωρούνται πολύτιμο εργαλείο για την εξασφάλιση τεκμηρίων που θα χρησιμοποιηθούν στη χάραξη πολιτικών για τον αθλητισμό. Σε ορισμένα κράτη μέλη έχει πραγματοποιηθεί εξαιρετική πρόοδος στη μέτρηση της οικονομικής σημασίας του αθλητισμού, μέσω της δημιουργίας δορυφορικού λογαριασμού για τον αθλητισμό σε εθνικό επίπεδο.
5. Η ενισχυμένη συνεργασία για τη βελτίωση του επιπέδου των γνώσεων σχετικά με τον αθλητισμό στην ΕΕ μπορεί να εξασφαλιστεί καλύτερα μέσω διατομεακής συνεργασίας μεταξύ των ακαδημαϊκών, της αθλητικής βιομηχανίας, του αθλητικού κινήματος και των εθνικών και ευρωπαϊκών δημόσιων αρχών, συμπεριλαμβανομένων των στατιστικών υπηρεσιών.
6. Οι έρευνες του Ευρωβαρόμετρου έχουν αποδειχθεί χρήσιμο εργαλείο για τη σύγκριση διαχρονικών τάσεων μεταξύ των κρατών μελών, όσον αφορά τα αποτελέσματα των διαφόρων πολιτικών για τον αθλητισμό. Εντούτοις, δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τα αξιόπιστα στατιστικά δεδομένα που παρέχονται μέσω του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος της Eurostat.
7. Μια πρώτη δέσμη αναμενόμενων αποτελεσμάτων <sup>(1)</sup> που αφορούν συγκεκριμένες πτυχές μιας πιο ενισχυμένης βάσης τεκμηρίωσης για τον αθλητισμό ανέπτυξε η ομάδα εμπειρογνομόνων «Στατιστικές για τον Αθλητισμό», σύμφωνα με την εντολή που της δόθηκε. Περιλαμβάνει τα εξής:
- συστάσεις πολιτικής που βασίζονται στη μελέτη της συμβολής του αθλητισμού στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση στην ΕΕ, και
  - εγχειρίδιο για τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες με θέμα τη δημιουργία δορυφορικών λογαριασμών για τον αθλητισμό.
8. Η ανάπτυξη βελτιωμένης βάσης τεκμηρίωσης για τη χάραξη πολιτικής στον τομέα του αθλητισμού θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους δημοσιονομικούς περιορισμούς σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, οι οποίοι είναι απόρροια της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης.
3. ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΕ:
1. Να συνεχίσουν την πρόοδο στην εθελοντική ανάπτυξη δορυφορικών λογαριασμών για τον αθλητισμό αξιοποιώντας τα διαθέσιμα μεθοδολογικά μέσα, χρησιμοποιώντας τις υπάρχουσες δομές συνεργασίας σε επίπεδο ΕΕ και επιδιώκοντας τη συμμετοχή σχετικών κυβερνητικών δομών, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών.
2. Να ενθαρρύνουν και να στηρίζουν πρωτοβουλίες που έχουν ως στόχο τη βελτίωση της συλλογής και διάδοσης πληροφοριών και δεδομένων σχετικά με τον αθλητισμό, συμπεριλαμβανομένων των υφιστάμενων εθνικών δεδομένων, με σκοπό την ενίσχυση των στοιχειοθετημένων πολιτικών για τον αθλητισμό.
4. ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ:
1. Να βελτιώσουν τη βάση τεκμηρίωσης ως προς τις κοινωνικές και οικονομικές πτυχές του αθλητισμού στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της, περιλαμβάνοντας, για παράδειγμα, τα εν λόγω θέματα στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα 2013 — 2017 και στα επακόλουθα ετήσια στατιστικά προγράμματα εργασίας.
2. Να βελτιώσουν τη συνεργασία ανάμεσα στις αρμόδιες θεσμικές δομές για τον αθλητισμό και τις στατιστικές σε επίπεδο ΕΕ και στα κράτη μέλη, με στόχο την ευαισθητοποίηση σχετικά με την ανάγκη για αξιόπιστα και συγκρίσιμα δεδομένα για τον αθλητισμό.
3. Να προωθήσουν με βάση τα υπάρχοντα στοιχεία, την ευρύτερη κατανόηση, του καθοριστικού ρόλου του αθλητισμού ως κινητήριας δύναμης για την ανάπτυξη, την απασχόληση και τη διαμόρφωση δεξιοτήτων, καθώς και για την κοινωνική συνοχή, στο πλαίσιο της εθνικής και περιφερειακής χάραξης πολιτικής, καθώς και της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».
5. ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:
1. Με βάση το προηγούμενο έργο στον τομέα αυτόν, να εξετάσει το ενδεχόμενο χρήσης διαθέσιμων και μελλοντικών ενωσιακών χρηματοδοτικών μέσων για τη στήριξη των εθνικών προσπαθειών να αναπτυχθούν δορυφορικοί λογαριασμοί για τον αθλητισμό.
2. Να ενισχύσει τη βάση τεκμηρίωσης για τον αθλητισμό, στηρίζοντας, συγκεκριμένα, βάσει των προηγούμενων εργασιών στον εν λόγω τομέα, τις εθνικές προσπάθειες δημιουργίας δορυφορικών λογαριασμών για τον αθλητισμό και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών σε επίπεδο ΕΕ, προκειμένου να υπολογισθεί εμπειρικά η συμβολή του αθλητισμού στην οικονομική ανάπτυξη και να διασφαλιστεί και να διευρυνθεί η απασχόληση στην Ευρώπη.
- προσδιορισμός των βασικών αναγκών σε ό,τι αφορά τα δεδομένα για τη χάραξη πολιτικής στον τομέα του αθλητισμού στην Ευρώπη, όπως η συμμετοχή στον αθλητισμό και, στη συνέχεια, εργασίες με σκοπό τη συλλογή και τη διάδοση δεδομένων για τον αθλητισμό από ολόκληρη την Ευρώπη στους τομείς αυτούς,
  - έναρξη και διάδοση ενωσιακών ερευνών, όπως του Ευρωβαρόμετρου, και μελετών που συνάδουν με τις πολιτικές προτεραιότητες για τον αθλητισμό όπως τις καθόρισε το Συμβούλιο, καθώς και προσθήκη του αθλητισμού στις υφιστάμενες έρευνες της Eurostat.

(<sup>1</sup>) <http://ec.europa.eu/sport/library/documents>

**Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την προώθηση της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας (HEPA)**

(2012/C 393/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,

1. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ, ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΕΧΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ, ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1. Το πρόγραμμα εργασιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον αθλητισμό για την περίοδο 2011-2014<sup>(1)</sup>, που εγκρίθηκε στις 20 Μαΐου 2011, το οποίο έθεσε τη σωματική δραστηριότητα για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) ως προτεραιότητα στο πλαίσιο της συνεργασίας σε επίπεδο ΕΕ στον τομέα του αθλητισμού και συγκρότησε Ομάδα εμπειρογνομόνων για τον Αθλητισμό, την Υγεία και τη Συμμετοχή, εντεταλμένη να διερευνήσει τρόπους προαγωγής της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας και της άθλησης σε ερασιτεχνικό επίπεδο,

2. Τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 2007<sup>(2)</sup> για τον αθλητισμό, στην οποία τονίζεται η σπουδαιότητα της σωματικής δραστηριότητας και περιλαμβάνεται σχέδιο για την κατάρτιση από την Επιτροπή κατευθυντήριων γραμμών για τη σωματική δραστηριότητα πριν από το τέλος του 2008, και την ανακοίνωση της Επιτροπής για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης στον αθλητισμό της 18ης Ιανουαρίου 2011<sup>(3)</sup>, στην οποία αναγνωρίζεται ότι ο αθλητισμός αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο κάθε προσέγγισης δημόσιας πολιτικής για τη βελτίωση της σωματικής δραστηριότητας και η οποία καλεί σε συνέχιση των εργασιών για τη θέσπιση εθνικών κατευθυντήριων γραμμών, συμπεριλαμβανομένης διαδικασίας επανεξέτασης και συντονισμού,

2. ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ:

1. Τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα, οι οποίες έγιναν δεκτές με ικανοποίηση στα Συμπεράσματα της Προεδρίας κατά την άτυπη σύνοδο των Υπουργών Αθλητισμού της ΕΕ τον Νοέμβριο του 2008 και με τις οποίες ενθαρρύνεται η εφαρμογή διατομεακών πολιτικών για την προώθηση της σωματικής δραστηριότητας στο σύνολο του πληθυσμού, ανεξαρτήτως κοινωνικής τάξης, ηλικίας, φύλου, φυλής, εθνότητας και σωματικών ικανοτήτων<sup>(4)</sup>.

3. ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Η ΠΟΥ χαρακτήρισε πρόσφατα την ανεπαρκή σωματική δραστηριότητα ως τον τέταρτο κυριότερο παράγοντα κινδύνου πρόωρης θνησιμότητας και ασθενειών παγκοσμίως<sup>(5)</sup>.

2. Η σωματική δραστηριότητα αποτελεί έναν από τους πλέον αποτελεσματικούς τρόπους πρόληψης των μη μεταδοτικών ασθενειών και καταπολέμησης της παχυσαρκίας<sup>(6)</sup>. Επίσης, προκύπτουν ολοένα και περισσότερα στοιχεία που υποδεικνύουν θετική σχέση μεταξύ σωματικής άσκησης, ψυχικής υγείας και γνωστικών διεργασιών<sup>(7)</sup>. Η έλλειψη σωματικής δραστηριότητας έχει ζημιογόνες επιπτώσεις όχι μόνο για την ατομική υγεία, αλλά και για τα συστήματα υγείας και την οικονομία γενικότερα, λόγω του σημαντικού άμεσου και έμμεσου οικονομικού κόστους που απορρέει από τη σωματική αδράνεια<sup>(8)</sup>. Η σωματική δραστηριότητα, μέσα από τη θετική συμβολή της στον τομέα της πρόληψης, της θεραπείας και της αποκατάστασης, ωφελεί κάθε ηλικία και έχει ιδιαίτερη σημασία δεδομένης της γήρανσης του πληθυσμού της Ευρώπης και της διατήρησης υψηλού βιοτικού επιπέδου σε όλες τις ηλικίες.

3. Λόγω της αυξανόμενης ευαισθητοποίησης για τη σημασία της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας δια βίου, η προώθηση της σωματικής δραστηριότητας ενισχύθηκε σε διάφορα επίπεδα και μέσω διαφορετικών στρατηγικών, πολιτικών και προγραμμάτων. Ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ κατέβαλαν σημαντικές προσπάθειες προκειμένου να διευκολύνουν και να ενθαρρύνουν τους πολίτες να γίνουν περισσότερο δραστήριοι σωματικά. Η ευαισθητοποίηση για την προαγωγή της σωματικής δραστηριότητας, με τη συμμετοχή του τομέα του αθλητισμού, μπορεί να συμβάλει στη συνειδητοποίηση των πολιτών.

4. Συνολικά, το ποσοστό των πολιτών της ΕΕ που επιτυγχάνει τα συνιστώμενα επίπεδα σωματικής δραστηριότητας δεν αυξήθηκε τα τελευταία χρόνια. Σε ορισμένες χώρες, τα επίπεδα σωματικής δραστηριότητας μειώνονται<sup>(9)</sup>. Τα σημερινά υψηλά ποσοστά σωματικής αδράνειας προκαλούν μείζονα ανησυχία στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της, τόσο από κοινωνική και οικονομική άποψη, όσο και από άποψη υγείας.

5. Η αποτελεσματική προαγωγή της σωματικής δραστηριότητας για την αύξηση των ποσοστών σωματικής δραστηριότητας πρέπει να περιλαμβάνει διάφορους τομείς, όπως ορίζει κατωτέρω η παράγραφος 6, μεταξύ των οποίων και ο τομέας του αθλητισμού, δεδομένου ότι η άθληση και ο αθλητισμός για όλους αποτελούν κύριες πηγές σωματικής δραστηριότητας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 162 της 1.6.2011, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Έγγρ. 11811/07 — COM(2007) 391 final.

<sup>(3)</sup> Έγγρ. 5597/11 — COM(2011) 12 final.

<sup>(4)</sup> Κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα: [http://ec.europa.eu/sport/library/documents/c1/eu-physical-activity-guidelines-2008\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/sport/library/documents/c1/eu-physical-activity-guidelines-2008_en.pdf). Συμπεράσματα για τον αθλητισμό και την υγεία της γαλλικής Προεδρίας: [http://ec.europa.eu/sport/library/documents/b21/ue08rfue\\_conclusions\\_presidence\\_definitives\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/sport/library/documents/b21/ue08rfue_conclusions_presidence_definitives_en.pdf)

<sup>(5)</sup> Παγκόσμιες συστάσεις σχετικά με τη σωματική δραστηριότητα για την Υγεία (ΠΟΥ) 2010.

<sup>(6)</sup> [http://www.who.int/healthinfo/global\\_burden\\_disease/global\\_health\\_risks/en/index.html](http://www.who.int/healthinfo/global_burden_disease/global_health_risks/en/index.html)

<sup>(7)</sup> <http://www.health.gov/paguidelines/Report/pdf/CommitteeReport.pdf>

<sup>(8)</sup> ΠΟΥ Ευρώπη (2007): Ευρωπαϊκό πλαίσιο για την προώθηση της σωματικής δραστηριότητας για την υγεία.

<sup>(9)</sup> Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Ειδικό Ευρωβαρόμετρο 183-6 (Δεκέμβριος 2003), 246 (Νοέμβριος 2006), 213 (Νοέμβριος 2004) και 334 (Μάρτιος 2010).



6. Οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα συνιστούν μια καλή βάση για την ενθάρρυνση διατομεακών πολιτικών που αποσκοπούν στην προαγωγή της σωματικής δραστηριότητας, ιδίως στους τομείς του αθλητισμού, της υγείας, της παιδείας, του περιβάλλοντος, της πολεοδομίας και των μεταφορών, καθοδηγώντας τα κράτη μέλη στη χάραξη των εθνικών στρατηγικών για τη σωματική δραστηριότητα για τη βελτίωση της υγείας (HEPA).
7. Ορισμένα κράτη μέλη ήδη εφαρμόζουν τις κατευθυντήριες γραμμές ή ορισμένες βασικές τους αρχές στο πλαίσιο των οικείων εθνικών πολιτικών και στρατηγικών. Ωστόσο, υπάρχουν γενικά μεγάλες αποκλίσεις μεταξύ των προσεγγίσεων των κρατών μελών, ενώ η εφαρμογή των πολιτικών σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας (HEPA), όπως προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές, θα μπορούσε να βελτιωθεί περαιτέρω.
8. Η Ομάδα εμπειρογνομώνων για τον Αθλητισμό, την Υγεία και τη Συμμετοχή, ενεργώντας σύμφωνα με την εντολή της, προσδιόρισε ένα σύνολο συνιστώμενων μέτρων που αφορούν συγκεκριμένες πτυχές της αποτελεσματικότερης προαγωγής της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) και συγκεκριμένα <sup>(1)</sup>:
- συμβολή στην ανάληψη πρωτοβουλίας από την ΕΕ για περαιτέρω υλοποίηση των κατευθυντηρίων γραμμών της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα στα κράτη μέλη, μέσω απλού προγράμματος παρακολούθησης,
  - καθοδήγηση για την ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των τομέων του αθλητισμού και της υγειονομικής περίθαλψης στα κράτη μέλη,
  - δέσμη αρχών σχετικά με τη συμβολή της σωματικής δραστηριότητας στην ενεργό γήρανση στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της.
4. ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΕ:
1. Να συνεχίσουν να διαμορφώνουν και να υλοποιούν στρατηγικές και διατομεακές πολιτικές που αποσκοπούν στην προαγωγή της σωματικής δραστηριότητας, λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα ή τις βασικές τους αρχές.
  2. Να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν πρωτοβουλίες στο κατάλληλο επίπεδο με σκοπό την προαγωγή της σωματικής δραστηριότητας στον τομέα του αθλητισμού, όπως, για παράδειγμα, ειδικές κατευθυντήριες γραμμές για καλύτερες προσφορές σωματικής δραστηριότητας σε τοπικούς αθλητικούς συλλόγους, ειδικά προγράμματα που καταρτίζονται από αθλητικές οργανώσεις στο πλαίσιο συγκεκριμένου αθλήματος και προγραμμάτων αθλητισμού για όλους ή ειδικές δράσεις σε γυμναστήρια, που θα μπορούσαν να εφαρμοστούν από το αθλητικό κίνημα και τον κλάδο των γυμναστηρίων και να διευκολύνουν τη συνεργασία με άλλους τομείς, ιδίως στους τομείς της εκπαίδευσης και της υγείας.
3. Να ενθαρρύνουν τη συμπερίληψη της σωματικής δραστηριότητας προς όφελος της ενεργού γήρανσης στις εθνικές πολιτικές και σε προγράμματα χρηματοδότησης για τον αθλητισμό και, συνεπώς, να εξετάσουν σχέδια που αποσκοπούν στην προώθηση της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) στους ηλικιωμένους, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τα διαφορετικά επίπεδα λειτουργικής ικανότητας.
4. Ανάλογα με την περίπτωση και σύμφωνα με το εθνικό σύστημα υγειονομικής περίθαλψης, να προάγουν τη στενότερη συνεργασία μεταξύ των τομέων του αθλητισμού, της υγειονομικής περίθαλψης και άλλων τομέων, λαμβάνοντας υπόψη τις βέλτιστες πρακτικές που έχουν αναπτυχθεί σε ορισμένα κράτη μέλη.
5. Να εξετάσουν τη διοργάνωση εκστρατειών ευαισθητοποίησης και την παροχή πληροφόρησης, τόσο σε εθνικό όσο και σε τοπικό επίπεδο, προκειμένου να τονωθεί το ενδιαφέρον των πολιτών για την υιοθέτηση ενός περισσότερο δραστήριου τρόπου ζωής.
5. ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΝΤΟΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ:
1. Να εντείνουν τη συνεργασία στους τομείς πολιτικής που, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα, είναι κατάλληλοι για την προαγωγή της σωματικής δραστηριότητας, ιδίως στους τομείς του αθλητισμού, της υγείας, της παιδείας, του περιβάλλοντος, της πολεοδομίας και των μεταφορών.
  2. Όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Έτος Ενεργού Γήρανης και Αλληλεγγύης μεταξύ των Γενεών (2012), να εξασφαλίσουν ότι οι αρχές της σωματικής δραστηριότητας προς στήριξη της ενεργού γήρανσης, οι οποίες διαμορφώθηκαν από την ομάδα εμπειρογνομώνων για τον αθλητισμό, την υγεία και τη συμμετοχή, λαμβάνονται υπόψη, όπου απαιτείται, στην πολιτική συνέχεια του εν λόγω Έτους και στις εθνικές πολιτικές αθλητισμού για όλους.
  3. Να βελτιώσουν τη βάση τεκμηρίωσης των πολιτικών προώθησης της σωματικής δραστηριότητας για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) και της συμμετοχής στον αθλητισμό στην ΕΕ και τα κράτη μέλη της, συμπεριλαμβανοντας, για παράδειγμα, τη σωματική δραστηριότητα στο ευρωπαϊκό στατιστικό πρόγραμμα 2013-2017.
6. ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:
1. Βάσει του έργου που έχει προηγηθεί στον τομέα αυτό, ιδίως βάσει των κατευθυντηρίων γραμμών της ΕΕ για τη σωματική δραστηριότητα, να υποβάλει πρόταση σύστασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σωματική δραστηριότητα για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) και να εξετάσει την συμπερίληψη απλού πλαισίου παρακολούθησης στην αξιολόγηση της προόδου βάσει περιορισμένου συνόλου δεικτών, που να βασίζεται, στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, στις διαθέσιμες πηγές δεδομένων, όπως τις προσδιόρισε η ομάδα εμπειρογνομώνων για τον αθλητισμό, την υγεία και τη συμμετοχή.
  2. Να δημοσιεύει τακτικά μελέτες σχετικά με το αθλητισμό και τη σωματική δραστηριότητα και να λάβει υπόψη την έρευνα σχετικά με τη σωματική δραστηριότητα για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) σε μελλοντικό ερευνητικό πρόγραμμα της ΕΕ.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/sport/news/20120803-eu-xg-shp-fin-rpt\\_en.htm](http://ec.europa.eu/sport/news/20120803-eu-xg-shp-fin-rpt_en.htm)

3. Να προωθήσει και να υποστηρίξει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών στην ΕΕ όσον αφορά τη σωματική δραστηριότητα για τη βελτίωση της υγείας (HEPA) και τη συμμετοχή στον αθλητισμό, μεταξύ άλλων, στηρίζοντας σχέδια και διαδίδοντας τα αποτελέσματά τους στο πλαίσιο των σχετικών μηχανισμών χρηματοδότησης και προγραμμάτων της ΕΕ. Η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μπορεί να αφορά:
- την εκπαίδευση, την ενημέρωση και την ευαισθητοποίηση του κοινού σε όλα τα κατάλληλα επίπεδα,
  - τη συνεργασία μεταξύ σχετικών τομέων πολιτικής και τη συμμετοχή των αρμόδιων φορέων για την υλοποίηση των υφιστάμενων κατευθυντηρίων γραμμών,
  - τον ρόλο του αθλητικού κινήματος, ιδίως των συλλόγων, και των σωματείων αθλητισμού για όλους,
  - τις επιτυχείς στρατηγικές, πολιτικές και προγράμματα, περιλαμβανομένων των αποτελεσμάτων αξιολόγησης,
- πιθανά μέτρα πολιτικής και νομοθετικά μέτρα που έχουν αποδειχθεί αποτελεσματικά για την αντιμετώπιση της σωματικής αδράνειας στα διάφορα κράτη μέλη της ΕΕ.
4. Να εξετάσει την καθιέρωση ετήσιας Ευρωπαϊκής Εβδομάδας Αθλητισμού (συνεκτιμώντας τις χρηματοοικονομικές και οργανωτικές πτυχές της) ως μέσου για την προώθηση της σωματικής δραστηριότητας και της συμμετοχής στον αθλητισμό σε όλα τα επίπεδα, λαμβάνοντας υπόψη παρόμοιες εθνικές πρωτοβουλίες και ενεργώντας από κοινού με τις αρμόδιες αθλητικές οργανώσεις. Η εν λόγω Εβδομάδα πρέπει να στηριχθεί σε εκστρατείες ευαισθητοποίησης, λαμβάνοντας υπόψη τα διδάγματα τους και προσδίδοντάς τους αξία, ενώ επίσης πρέπει να αξιοποιήσει την κληρονομιά σχετικών έργων που χρηματοδοτήθηκαν μέσω της προπαρασκευαστικής δράσης για το 2009 στον τομέα του αθλητισμού, καθώς και τα αποτελέσματα των έργων που χρηματοδοτήθηκαν μέσω της σχετικής πρόσκλησης υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο της προπαρασκευαστικής δράσης για το 2012 για την κάλυψη δράσεων ευαισθητοποίησης στον τομέα του αθλητισμού.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 1ης και 2ας Δεκεμβρίου 2011 για την κάλυψη των ελλείψεων στον τομέα της υγείας στην ΕΕ μέσω εναρμονισμένης δράσης για την προαγωγή συμπεριφορών που εντάσσονται σε έναν υγιεινό τρόπο ζωής <sup>(1)</sup>,
  - Λευκή Βίβλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για μια Ευρωπαϊκή Στρατηγική για θέματα υγείας που έχουν σχέση με τη Διατροφή, το Υπερβολικό Βάρος και την Παχυσαρκία <sup>(2)</sup>,
  - Απόφαση αριθ. 940/2011/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2011, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Έτος Ενεργού Γήρανσης και Αλληλεγγύης μεταξύ των Γενεών (2012) <sup>(3)</sup>, περιλαμβανομένου του ρόλου της σωματικής δραστηριότητας στο πλαίσιο αυτό.
- 

<sup>(1)</sup> Έγγρ. 16708/11.

<sup>(2)</sup> Έγγρ. 9838/07 - COM(2007) 279 final.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 246 της 23.9.2011, σ. 5.









## Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

